

TUMBLE DRYER

EN

English, 1

AR

العربية، 1

IDCL 85 B H

www.indesit.co.uk

 This symbol reminds you to read this instruction manual.

! Keep this manual at hand for immediate reference whenever necessary. Always store this manual close to the tumble dryer and remember to pass it on to any new owners when selling or transferring the appliance, so they may familiarise with the warnings and suggestions herein contained.

! Read these instructions carefully: the following pages contain important information on installation and useful suggestions for operating the appliance.

Contents

Installation, 2

Where to install the tumble dryer
Ventilation
Electrical connections
Preliminary information

Warnings, 4

General safety
Saving energy and respecting the environment

Care and maintenance, 6

Disconnecting the power supply
Cleaning the filter after each cycle
Checking the drum after each cycle
Emptying the water container after each cycle
Cleaning the condenser unit
Cleaning the tumble dryer

Description of the tumble dryer, 8

Features
Control panel

How to carry out a drying cycle, 10

Starting and selecting a programme

Programmes and options, 11

Programme chart
Special programmes
Options
Opening the door

Laundry, 14

Sorting laundry
Care labels

Drying times

Troubleshooting, 15

Assistance and Guarantee, 16

Spare parts
Information on recycling and disposal

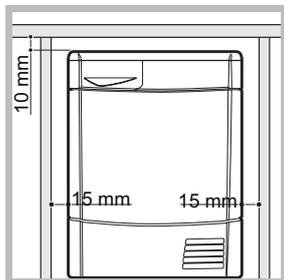
GB

Installation

GB

Where to install the tumble dryer

• Install the dryer far from gas ranges, stoves, radiators or hobs, as flames may damage it. If the dryer is installed below a worktop, ensure there are 10 mm between the upper panel of the dryer and any objects above it, and 15 mm between the sides of the machine and the walls or furniture units adjacent to it. This ensures adequate air circulation. The appliance must be installed with the rear surface placed against a wall.



Ventilation

• The room must be adequately ventilated while the dryer is running. Make sure that the dryer is installed in a room free of humidity and with adequate air circulation. The flow of air around the dryer is essential to allow water to condense during drying; the dryer will not function properly if it is placed in an enclosed space or inside a cabinet.

! Some condensation may form if the dryer is used in a small or cold room.

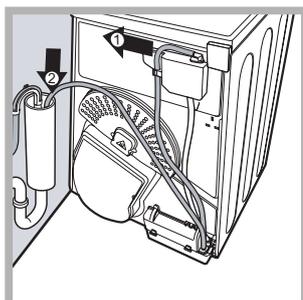
! We do not recommend that the dryer is installed in a cupboard but the dryer must never be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the dryer door.

Water drain

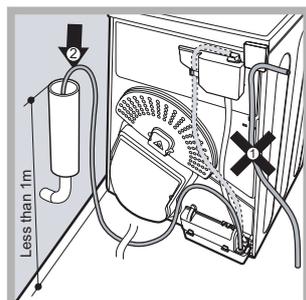
If your dryer is installed next to a drain the water can be plumbed into this drain. This does away with the need to empty the water container. If the dryer is stacked onto or installed next to a washing machine it can share the same drain. The height of the drain must be less than 3' (1 m) from the bottom of the dryer.

Remove existing hose from position shown in picture A and fit a suitable length of hose and connect as shown in picture B.

! Make sure that the hose is not squashed or kinked when the dryer is in its final location.



Picture A



Picture B

Electrical connections

Before plugging the appliance into the socket, check the following:

- Make sure your hands are dry.
- The socket must have an earth connection.
- The socket must be able to withstand the machine's maximum power output as indicated on the rating plate (see *Description of the tumble dryer*).
- The power supply voltage must fall within the values indicated on the data plate (see *Description of the tumble dryer*).
- The socket must be compatible with the dryer's plug. Should this not be the case, replace the plug or the socket.

! DO NOT USE EXTENSION CORDS.

! The dryer must not be installed outdoors, even if the space is sheltered. It can be very dangerous if exposed to rain or storms.

! Once installed, the dryer's electrical wire and plug must be within reach.

! The power cord must not be bent or squashed.

! If the plug being replaced is a non-rewirable type, then the cut-off plug must be disposed of safely. DO NOT leave it where it can be inserted into a socket and create a shock hazard.

! The power must be regularly checked. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. (see *Assistance*). New or longer electric cords are supplied by authorised dealers at a supplementary cost.

! The manufacturer denies any responsibility should any of these rules not be followed.

! If in doubt about any of the above consult a qualified electrician.

Preliminary information

Once the tumble dryer is installed, clean the inside of the drum before operating it and remove any dirt accumulated during transportation.

Maximum load sizes: 8 kg

GB

Product Data - Regulation 392/2012.	
Brand	Indesit
Model	IDCL 85 B H (UK) IDCL 85 B HK (UK) IDCL 85 B HS (UK)
Rated capacity of cotton laundry for the "standard cotton programme" at full load - kg	8.0
This household tumble drier is a	Condenser
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	B
The weighted Annual Energy Consumption (AEC)* kWh 1)	560.6
This household tumble drier is a	Automatic
Energy consumption full load; Edry - kWh 2)	4.75
Energy consumption partial load; Edry½ - kWh 2)	2.52
Power consumption: off-mode (Po) - Watts	0.42
Power consumption: left-on mode (Pl) - Watts	2.24
Duration of the 'left-on mode' for power management system - minutes	30
Prog. Time - weighted (Tt) full & partial load - minutes 3)	100
Full load (Tdry) - minutes	135
Partial load (Tdry½) - minutes	73
Condensation efficiency class on a scale from G (least efficient) to A (most efficient)	B
Average condensation efficiency - %	
weighted (Ct) full & partial load 3)	81
full load (Cdry)	81
partial load (Cdry½)	81
Airborne acoustical noise emissions - dB(A) re 1 pW	68.0
1) The "standard cotton" at full and partial load are the standard programmes to which the information in the label and the fiche relates. The standard cotton program is suitable to dry at cupboard level (0%) cotton laundry and is the most efficient programme in terms of energy consumption. Partial load is half the rated load.	
2) based on 160 drying cycles of the standard cotton programme at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	
3) Weighted average of 3 cycles at full load and 4 cycles at half load.	
Regulation 932/2012.	
Energy consumption in kWh, for program "Synthetics" full load	1.93
Programme time in minute, for program "Synthetics" full load	85
Partial load for program "Synthetics" N/A	

Warnings

GB

! This appliance has been designed and built according to international safety standards. These warnings are given for safety reasons and must be followed carefully.

General safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This tumble dryer has been designed for home, and not professional, use.
- Do not touch the appliance while barefoot or with wet hands or feet.
- Unplug the machine by pulling on the plug, not the cord.
- After using the dryer, turn it off and unplug it. Keep the door closed to make sure that children do not use it as a toy.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the dryer.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- The appliance must be installed correctly and have proper ventilation. The air intake at the front of the dryer should never be obstructed (see *Installation*).
- Never use the dryer on carpeting where the pile height would prevent air from entering the dryer from the base.
- Check to see if the dryer is empty before loading it.
- The back of the dryer could become very hot.
Never touch it while in use.
- Do not use the dryer unless the filter, water container and condenser are securely in place (see *Maintenance*).
-  Do not overload the dryer (see *Laundry* for maximum loads).
- Do not load items that are dripping wet.
- Carefully check all instructions on clothing labels (see *Laundry*).
- Do not tumble dry large, very bulky items.
- Do not tumble dry acrylic fibres at high

temperatures.

- Do not turn off the dryer when there are still warm items inside.
- Clean the filter after each use (see *Maintenance*).
- Empty the water container after each use (see *Maintenance*).
- Clean the condenser unit at regular intervals (see *Maintenance*).
- Do not allow lint to collect around the dryer.
- Never climb on top of the dryer. It could result in damage.
- Always follow electrical standards and requirements (see *Installation*).
- Always buy original spare parts and accessories (see *Service*).

To minimise the risk of fire in your tumble dryer, the following should be observed:

- Tumble dry items only if they have been washed with detergent and water, rinsed and been through the spin cycle. It is a fire hazard to dry items that HAVE NOT been washed with water.
- Do not dry garments that have been treated with chemical products.
- Do not tumble dry items that have been spotted or soaked with vegetable or cooking oils, this constitutes a fire hazard. Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as a tumble dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction with the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard. If it is unavoidable that fabrics containing vegetable or cooking oil or those that have been contaminated with hair care products be placed in a tumble dryer they should first be washed with extra detergent - this will reduce, but not eliminate the hazard. They should not be removed from the dryer and piled or stacked while hot.
- Do not tumble dry items that have previously been cleaned in or washed in, soaked in or soiled with petrol/gasoline, dry cleaning solvents or other flammable or explosive substances. Highly flammable

substances commonly used in domestic environments including cooking oil, acetone, denatured alcohol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers. Ensure these items have been washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.

- Do not tumble dry items containing foam rubber (also known as latex foam), or similarly textured rubber like materials. Foam rubber materials can, when heated, produce fire by spontaneous combustion.
- Fabric softener or similar products should not be used in a tumble dryer to eliminate the effects of static electricity unless the practice is specifically recommended by the manufacturer of the fabric softener product.
- Do not tumble dry undergarments that contain metal reinforcements eg. bras with metal reinforcing wires. Damage to the tumble dryer can result if the metal reinforcements come loose during drying.
- Do not tumble dry rubber, plastic articles such as shower caps or babies waterproof covers, polythene or paper.
- Do not tumble dry rubber backed articles, clothes fitted with foam rubber pads, pillows, galoshes and rubber coated tennis shoes.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.

! WARNING: Never stop the dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

Save energy and respect the environment

- Wring out all items to eliminate excess water before tumble drying (if you use a washing machine first, select a high spin cycle). Doing this will save time and energy during drying.
- Always dry full loads - you save energy: single items or small loads take longer to dry.
- Clean the filter after each use to contain energy consumption costs (*see Maintenance*).

Care and maintenance

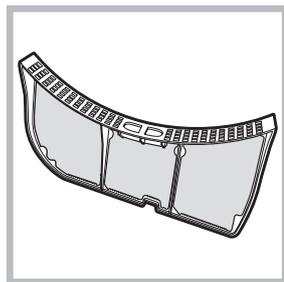
GB

Disconnecting the power supply

! Disconnect the dryer when not in use or during cleaning and maintenance operations.

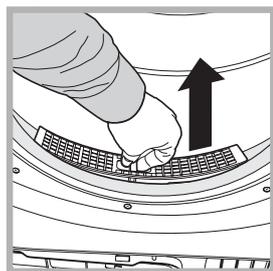
Cleaning the filter after each cycle

The filter is a fundamental component of the dryer: its function is to collect lint and fluff that form during drying.



Clean the filter once drying is completed, by rinsing it under running water or cleaning it with a vacuum cleaner. Should the filter become clogged, the flow of air inside the dryer will be

seriously hampered: drying times becomes longer and more energy is consumed. Moreover,



the dryer may become damaged.

The filter is located in front of the dryer seal (see Picture).

Removing the filter:

1. Pull the filter's plastic handle upwards (see

Picture).

2. Clean the fluff off the filter and replace it correctly. Ensure that the filter is pushed fully home.

! Do not use the dryer unless the filter has been replaced in its holder.

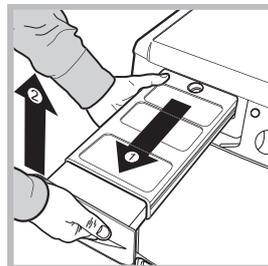
Checking the drum after each cycle

Rotate the drum manually to remove smaller items (handkerchiefs) that could have been left inside the dryer.

Cleaning the drum

! Avoid using abrasives, steel wool or stainless steel cleaning agents to clean the drum. A coloured film may appear on the stainless steel drum surface: it may be caused by a combination of water and/or cleaning agents such as wash-softeners. This coloured film does not affect the dryer's performance.

Emptying the water container after each cycle



Remove the water container and empty it into a sink or other suitable drain outlet, then replace it correctly.

Always check the water container and empty it before starting a new drying cycle.

-Failure to empty the water container may cause the following:

- The dryer stops heating (thus the load may still be damp at the end of the drying cycle).
- The "Empty water container" LED activates to show that the water container is full.

Priming the Water Collection System

When your dryer is new, the Water Container will not collect Water until the system is primed, this will take 1 or 2 drying cycles. Once primed it will collect Water during every cycle.

Cleaning the condenser unit.

- Remove the condenser (see Picture below) unit regularly (monthly) and clean off any fluff deposits from the plates by rinsing it with cold water running on the rear end of the condenser.

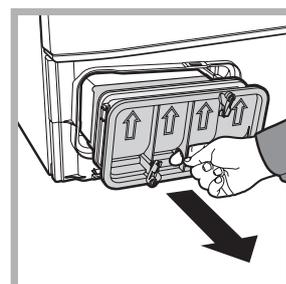
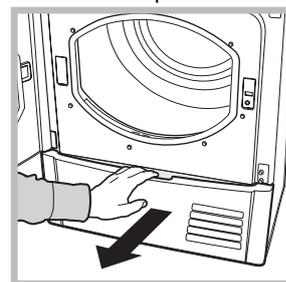
Removing the condenser:

1. Disconnect the dryer from the power supply and open the door.

2. Open the condenser cover (see Picture below), unlock the three catches by turning them 90°

anti-clockwise, then pull on the grip to remove the condenser.

3. Clean the surface of the seals and replace the unit with the arrows pointing upwards, while making sure that the catches are securely fixed.



Cleaning the tumble dryer

- The external metal, plastic and rubber parts can be cleaned with a damp cloth.
- Clean the front air intake grille regularly (every 6 months) with a vacuum cleaner to remove any lint, fluff or dust deposits. Furthermore, remove any lint deposits from the front part of the condenser and from the filter area, using a vacuum cleaner every so often.

! Do not use solvents or abrasives.

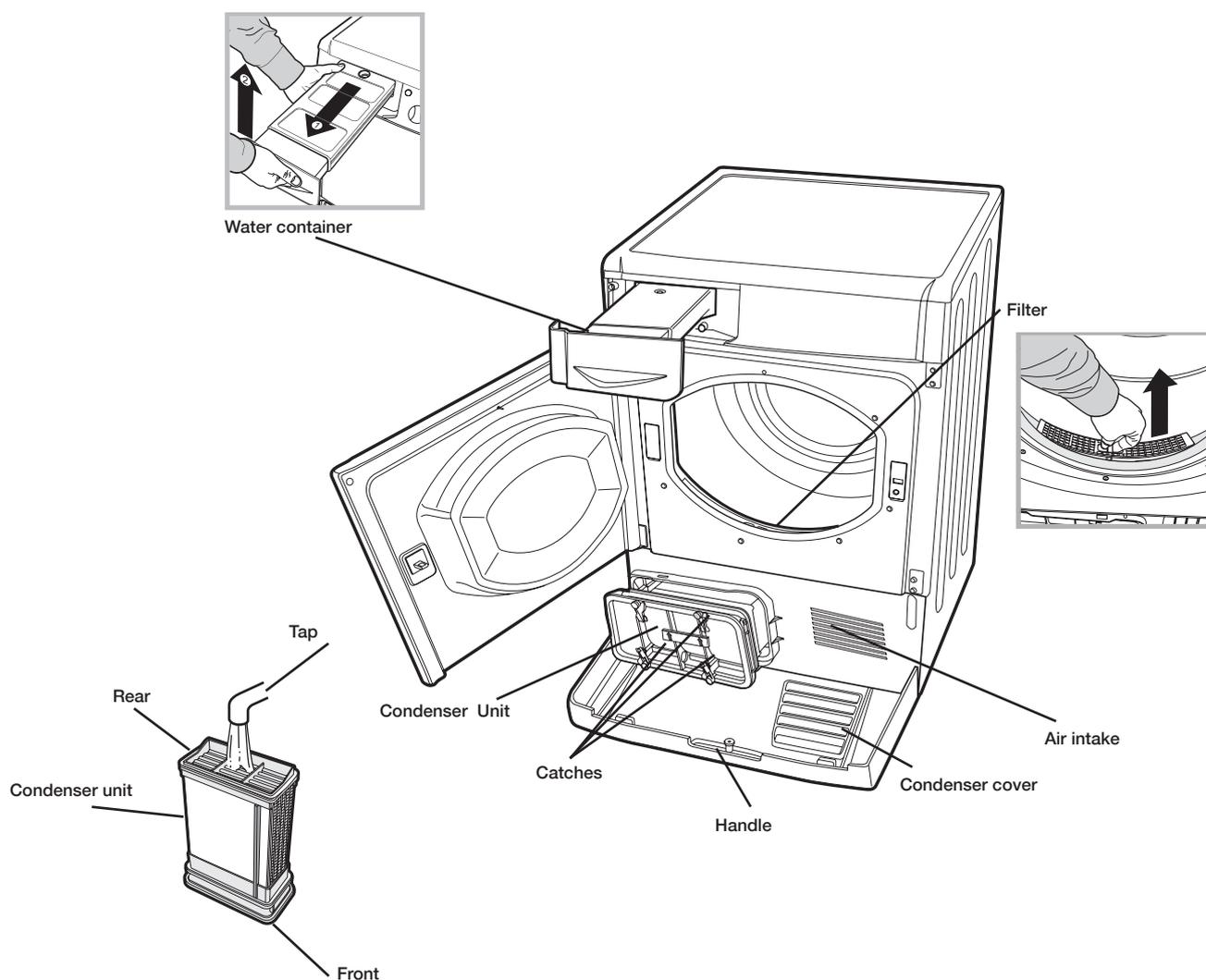
! Have the dryer checked regularly by authorised technical personnel in order to ensure that the electrical and mechanical parts work safely (see Assistance).

Quick Tips

! Remember to clean your filter and Condenser unit after each load.

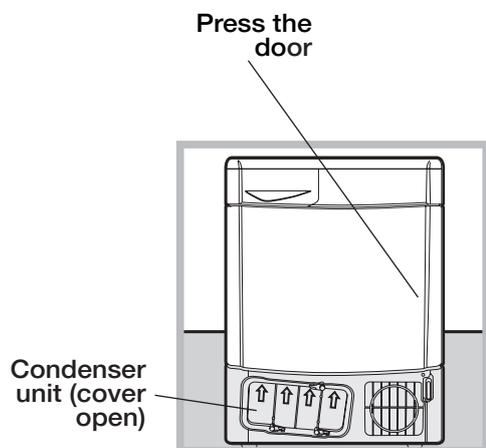
! Remember to empty your water container after each load.

! Doing this will keep your machine working at its BEST!

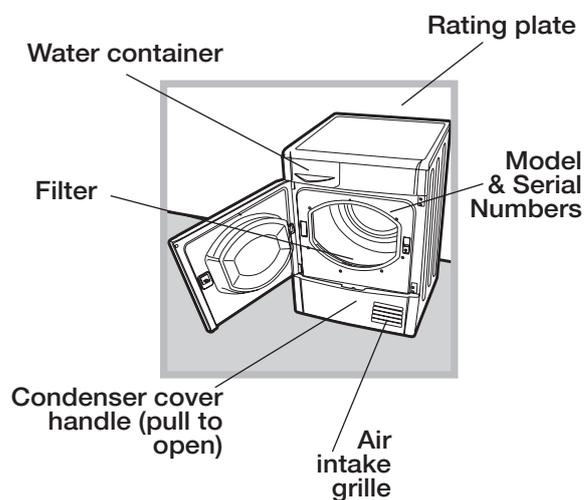


Description of the tumble dryer

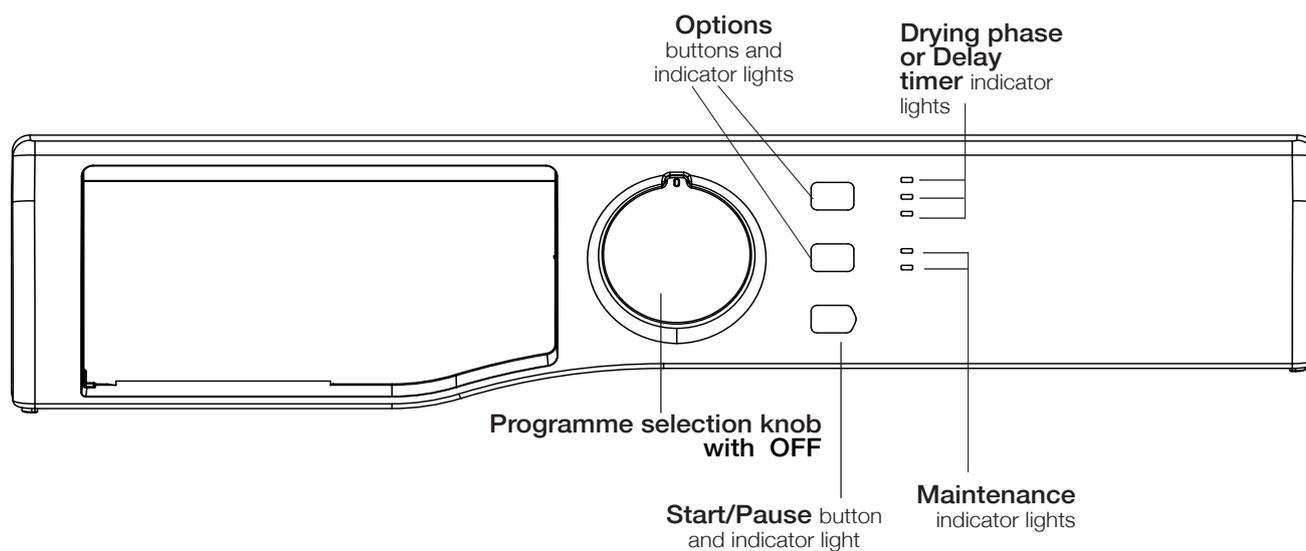
Opening the door



Features



Control panel



Programme selection knob

Allows for setting the programme: turn until the indicator points towards the desired programme. The OFF position switches off the dryer. (see *Starting and selecting a programme*).

Options buttons

Allow for selecting the options available for the selected programme. The relative indicator lights turn on when the option has been selected (see *Programmes and options*).

START/PAUSE button and indicator light

When the green light flashes slowly, press the button to start the programme. When the cycle is under way, the indicator light remains on. To put the programme into pause mode, press the button again; the indicator light will turn orange and start flashing again. To resume the programme from the point it was interrupted, press the button again (see *Start and programme selection*).

Indicator lights

“Maintenance” indicator lights

The indicator lights provide important information. They indicate the following:

Before each programme, the indicators light  CLEAN FILTER and  EMPTY WATER signals that it is essential to clean the filter and the water container must be emptied, before using the tumble dryer (see *Care and maintenance*).

If the water container fills during the course of the programme, the LED lights up. The water container must be emptied before pressing the START/PAUSE button to resume the cycle from the point it was interrupted.

The “Clean condenser unit” indicator light  (CLEAN CONDENSER) signals that it is essential to clean the condenser regularly (see *Care and maintenance*).

“Drying phases” indicator lights

The  **DRYING** indicator light signals that the drying phase is running.

The  **COOL TUMBLE** indicator light signals that the cooling phase is running.

The **END** indicator light signals that the programme has ended.

“Delay timer” indicator light

If the “Delay timer” option has been activated (see *“Programmes and options”*), after the programme has started, the indicator light corresponding to the chosen delay time will start flashing:



As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:



Once the set delay time ends, the flashing LED will turn off and the set programme will start.

How to carry out a drying cycle

GB

Starting and selecting a programme

1. Plug the dryer into the power supply socket.
 2. Sort your laundry according to fabric type (see Laundry).
 3. Open the door, ensure that the filter is clean and securely placed and that the water container is empty and correctly slotted (see *Care and maintenance*).
 4. Load the machine, making sure that no piece of laundry gets between the door and the relative seal. Close the door.
 5. Turn on the dryer by moving the knob to a position other than **OFF**.
 6. After consulting the programme chart and the indications for each type of fabric (see *Laundry*), turn the Programme selection knob towards the programme corresponding to the type of laundry to be dried (see *Programmes and options*).
! Warning: If the position of the programme selection knob changes after pressing the START/PAUSE button, the selected programme will NOT be modified. To modify the programme, press the START/PAUSE button to put the programme in pause mode (the indicator light flashes orange), then select a new programme and the relative options. Press the START/PAUSE button to start the new programme.
 7. If necessary, set the time of the delayed start and any other options (see *Programmes and options*).
 8. Press the START/PAUSE button to start the drying cycle.
Laundry can be checked while the drying programme runs and any garments already dry can be removed, while drying continues for the remaining items. After closing the door, press the START/PAUSE button to resume machine operation.
 9. The final COOL TUMBLE phase (i.e. the fabrics are cooled) activates during the last few minutes of the drying programme; always allow this phase to terminate.
 10. When the **END** indicator light turns on, the programme has ended. The buzzer will beep 3 times to let you know that your programme is complete. Open the door, remove the laundry then clean the filter and replace it. Empty the water container and put it back in its slot (see *Care and maintenance*).
- If the clothes are not removed at the end of the cycle the automatic **ANTI CREASE** action will, on those programmes with this feature, continue to rotate the drum intermittently for up to 10 hours to minimise creasing. The phase is stopped when the door is opened or when the knob is set to **OFF**
11. Set the program knob to OFF to switch off the machine.
 12. Disconnect the dryer from the power supply.

Automatic Anti Crease

This is an automatic function which provides an anti crease treatment both before and after the drying programme. By periodically rotating the drum before the start of the drying cycle, when a delayed start is selected, the formation of creases is prevented. On certain programmes the drum also rotates periodically at the end of the drying cycle on. The phase is stopped when the door is opened or when the knob is set to **OFF**

Stand-by mode

This tumble dryer, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected.

Turn the knob to the desired program to restart dryer operation (to start the program press START/PAUSE). The OFF position switches off the dryer.

Programme chart

GB

	Programme	Max. load (kg)	Compatible options	Cycle duration*
Energy Saver				
1	Eco Cotton	2	Delay timer	70'
2	Eco Synthetics	1	Delay timer	60'
Cottons				
3	Standard Cotton**	Max	Delay timer - Light Drying	140'
4	Cotton Extra Dry	Max	Delay timer	150'
5	Cotton Fast Iron	Max	Delay timer - Light Drying	120'
Special Care				
6	Synthetics	4	Delay timer - Light Drying	100'
7	Easy Mix	3	Delay timer	115'
8	Wool	1	-	60'
Sport&Leisure				
9	Fitness	4	Delay timer	90'
10	Outwear	2	Delay timer	120'
11	Jeans	3	Delay timer	90'
My Time				
12	Smart 15'	1.5	Delay timer - Light Drying	-
13	Xpress 35'	1	Delay timer - Light Drying	-
14	Daily 60'	2	Delay timer - Light Drying	-
Extra				
	 Freshen Up	-	-	10'

Note:* The duration of these programs will depend on the size of the load, types of textiles, the spin speed used in your washer and any extra options selected. **  Standard Cotton is the more efficient program in terms of energy consumption (EU 392/2012). To reach maximum efficiency, select the highest temperature option (Standard/Default starting configuration)

Programmes

Energy Saver

The Energy Saver Cycles reduce energy consumption and so they not only help the environment, they also cut your energy bill! Energy Saver Cycles are available for several different types of fabric and they have been designed to give excellent drying performance for small loads.

Energy Saver Cycles give the best drying results thanks to perfect temperature regulation and to accurate humidity detection which is optimized small loads.

Cottons

Standard Cotton: Dries your items to a dryness level that allows you to put your clothes away straight from the dryer.

Cotton Extra Dry: Dries your items to the maximum possible dryness level. Even drier than Standard Cotton dry.

Cotton Fast Iron: Dries your items to a dryness level that allows them to minimise ironing.

Synthetics

Recommended to delicately dry synthetic fabrics. This program can also used for delicates/acrylic fabrics (2kg) with **LIGHT DRYING** option on

Easy Mix

This programme is ideal for drying cotton and synthetic fabrics together.

Wool 

This programme is specific for items that withstand tumble drying and are labelled with the  symbol. It is suitable for loads of up to **1 kg** (about 3 jerseys). We recommend turning the garments inside out before drying them. Garments dried with this programme are usually ready to be worn, although the edges of heavier garments may be slightly damp. Leave them to dry naturally, as an additional drying process may damage them.

! Unlike other materials, the shrinking process in wool is irreversible, i.e. the garment does not resume its original dimension and shape.

! This programme is not suited for acrylic items.

Fitness 

This programme is studied for safely drying garments such as tracksuits and Fitness suits bearing the  symbol. Suitable for loads of up to **4 kg**. We suggest turning garments inside out before drying them.

Outwear Programme 

This programme is specific for drying water-repellent fabrics and sports jackets (e.g. Gore-Tex, polyester, nylon). Drying the garment after a wash cycle has a beneficial effect as it reactivates the garment's water-repellent treatment.

It can be used for loads of up to **2 kg**.

Jeans 

This is a programme for jeans made from denim cotton. Before drying your jeans turn the front pockets inside out.

Do not mix dark and light coloured items.

It can also be used on other garments made from the same material, such as jackets.

Loads dried using this programme are usually ready to wear, the edges or seams may be slightly damp. If this is the case, try turning the jeans inside out and running the programme again for a short period.

! We do not recommend that you use this programme if your jeans have elastic waist bands, studs or embroidery.

My TiME (15' - 35' - 60')

These programmes can be used if you want to set drying time and temperature.

The COOL TUMBLE cycle runs during the final minutes of the programme.

Damp to Dry 15' timed programme is ideal to remove damp from tea towels and bath robe used once.

Xpress 35': this is a quick timed programme, ideal for drying garments spun at high speed in the washing machine, for example shirts used in a work week.

Daily 60': a timed programme, ideal for drying garments spun at high speed in the washing machine, for example a change of sheets.

Freshen Up 

A short programme suitable for refreshing fibres and garments. It lasts about **20** minutes.

! As this is not a drying programme, it is not to be used for garments that are still wet.

It can be used on any load size but is more effective on smaller loads

Options

The options allow for customising the selected programme according to one's own needs.

Delay timer

The start of some programmes (see *Programmes and options*) may be delayed up to 9 hours. Press the button repeatedly to enter the desired delay time. Before setting a delayed start, make sure that the water container is empty and that the filter is clean. The drum will rotate occasionally before the drying programme starts to prevent the formation of creases.

Child Lock

Prevents the program settings from being changed. After having selected the program and the available options, hold down the two option buttons for 3 seconds (see "Dryer description")

A prolonged beep will sound when the buttons are pressed and the LEDs on the options buttons will flash slowly twice. The LEDs on the previously selected options will then remain lit but will no longer be modifiable.

If you attempt to change the settings with Child Lock activated, 3 short beeps will sound and 3 rapid flashes will warn you that it is not possible to modify the program or the options underway.

Hold down the options buttons for three seconds to deactivate the Child Lock option. Child Lock can be selected with all programs. The OFF position switches off the dryer.

Light Drying

Light Drying is a special option designed to gently dry delicate clothes.

Press this button to select the low temperature setting; the light next to the button will switch on. Activating this option will increase the duration of the cycles

! Not all options are available on all programmes (see *Programmes and options*).

Opening the door

If the door is opened (or the START/PAUSE button is pressed) while a programme is running, the dryer stops and the following may occur:

- The START/PAUSE button flashes orange.
- When a delayed start is running, the delay countdown continues. It is necessary to press the START/PAUSE button to resume the "Delay timer" programme. One of the "Delay timer" indicator light flashes to signal the delay time entered.
- It is necessary to press the START/PAUSE button to resume the programme. The progress indicator lights signal the running phase and the START/PAUSE indicator light stops flashing and turns green.
- When post care phase is active it means that drying programme is already ended. Pressing the START/PAUSE button reactivates a new programme from the beginning.
- By turning the Programme selection knob, a new programme is selected and the START/PAUSE indicator light flashes green. This procedure can be used to select the COOL TUMBLE programme to cool garments if they are judged to be dry enough.

Press the START/PAUSE button to start the new programme.

Note: If you have a power cut, switch off the power or remove the plug. When power is restored, plug in the machine. Turn the knob to the desired program to restart dryer operation (to start the program press **START/PAUSE**). The **OFF** position switches off the dryer.

Laundry

GB

Sorting laundry

- Check the symbols on the care labels of the various garments to verify whether the garments can be safely tumble dried.
- Sort laundry according to the type of fabric.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Close zips and hooks and fasten belts and strings without tightening them.
- Wring out garments to remove the maximum amount of water possible.

! Do not load the dryer when garments are dripping wet.

Maximum load sizes

Do not overload the drum.

The following values indicate the weight of dry garments:

Natural fibres: maximum 8 kg

Synthetic fibres: maximum 4 kg

! Do not overload the dryer as this may result in reduced drying performance.

Care labels

Always check the care labels, especially when placing garments in the tumble dryer for the first time. Below are the most commonly used symbols:

-  May be tumble dried.
-  Do not tumble dry.
-  Tumble dry – high heat.
-  Tumble dry – low heat.

Drying times

Drying times are approximate and may vary depending on the following:

- Amount of water retained by items after the spin cycle: towels and delicate items retain a lot of water.
- Fabrics: items of the same fabric, but with different texture and thickness may have different drying times.
- Amount of laundry: single items and small loads may take longer to dry.
- Drying: if items are to be ironed, they can be removed from the dryer while still slightly damp. Items that require complete drying can be left longer.
- Heat setting.
- Temperature of the room: the lower the temperature of the room, the longer it will take for the dryer to dry clothing.
- Bulk: certain bulky items require special care during the drying process. We suggest removing these items and replacing them in the dryer once they have been shaken out: repeat this procedure several times during the course of the drying cycle.

! Do not over-dry items.

All fabrics contain natural dampness which helps to keep them soft and fluffy.

The drying times provided refer to the automatic Cupboard dry programmes.

The Timed drying settings are also indicated to enable you to select the most suitable timed option.

The weight refers to dry items.

Automatic drying times

Cotton							
Drying times after 800-1000 rpm wash cycles - with an initial humidity level of 60%							
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg
30 - 40 minutes	40 - 55 minutes	55 - 70 minutes	70 - 80 minutes	80 - 90 minutes	95 - 120 minutes	120 - 140 minutes	130 - 150 minutes
Synthetics							
Light drying							
Drying times after wash cycles at lower speeds - with an initial humidity level of 40%							
1 kg	2 kg		3 kg		4 kg		
30 - 40 minutes	40 - 50 minutes		50 - 70 minutes		70 - 90 minutes		
Acrylics							
Light drying							
Drying times after wash cycles at lower speeds - with an initial humidity level of 40%							
1 kg				2 kg			
40 - 80 minutes				60 - 100 minutes			

If you feel that the dryer is not working properly, consult the following troubleshooting suggestions before contacting the Technical Assistance Centre (see *Assistance*).

Problem:

Possible causes / Solutions:

The dryer does not start.

- The plug has not been inserted far enough into the socket to make contact.
- There has been a power cut.
- The fuse has burned out. Try connecting another appliance to the same socket.
- If an extension cord is used, try connecting the dryer plug directly into the socket.
- The door has not been closed properly.
- The programme has not been set correctly (see *How to carry out a drying cycle*).
- The START/PAUSE button has not been pressed (see *How to carry out a drying cycle*).

The drying cycle does not start.

- A delayed start time has been set (see *Programmes and options*).
- The START/PAUSE button has been pressed; a short delay follows before the dryer starts running. Wait for the drying cycle to start; do not press the START/PAUSE button otherwise the dryer switches to the pause mode and the drying cycle will not start.

Drying times are too long.

- The filter has not been cleaned (see *Care and maintenance*).
- The water container must be emptied? The “Empty water container” indicator light flashes (see *Care and maintenance*).
- The condenser needs to be cleaned (see *Care and maintenance*).
- The heat setting is not suited to the type of fabric to be dried (see *Programmes and options*).
- An incorrect drying time was selected for the type of load (see *Laundry*).
- The air intake grille or the rear air vents are clogged up (see *Installation, and Care and maintenance*).
- The items are too wet (see *Laundry*).
- The dryer is overloaded (see *Laundry*).

The “Empty water container” indicator light flashes.

- The water bottle was not emptied before starting the programme. Always empty it before starting a new drying programme (see Description of the tumble dryer) - do not wait for the bottle full signal (buzzer beeps once every 5 seconds and the indicator light flashes) before emptying the water container.

The programme is finished but the items are damper than expected.

- ! For safety reasons, the dryer programmes last a maximum of 5 hours. If an automatic programme has not detected the final dampness level required in this interval, the dryer completes the programme and stops. Check the above points and repeat the programme; if the items are still damp, contact the Technical Assistance Centre (see *Assistance*).

The dryer is noisy during the first few minutes of operation.

- This is normal, especially if the dryer has not been used for a long time. If the noise persists during the entire cycle, contact the Technical Assistance Centre.

The lights on the dryer control panel are off although the dryer is switched on.

The dryer has gone into standby mode to save power. This occurs if you have left the dryer on or have had a power cut. It occurs after 30 minutes:

- if you leave the dryer without starting a programme;
- after your drying programme has finished.

Turn the knob to the desired program to restart dryer operation (to start the program press **START/PAUSE**). The **OFF** position switches off the dryer.

Assistance

GB

Before contacting the Technical Assistance Centre:

- Follow the troubleshooting guide to check whether problems can be solved personally (see *Troubleshooting*).
- If not, switch the dryer off and contact the Technical Assistance Centre closest to you.

Spare parts

This dryer is a complex machine. Attempting to repair it personally or with the aid of an unqualified personnel may put the safety of people at risk, damage the machine or invalidate the spare parts guarantee. Always contact a qualified technician when experiencing problems with this machine.

Essential Contact Information

INDESIT SERVICE - Service You Can Rely On

At Indesit we pride ourselves on offering our customers the best service we possibly can, wherever you are in the UK and Ireland. Rest assured though, no one knows an Indesit appliance better than we do and our service is second to none...

Wherever you are we can be there – we have over 1,000 highly skilled Indesit engineers covering the whole of the UK and Ireland ensuring fast, reliable, local service.

'Right first time' – our engineers have the latest tools to help get your Indesit appliance back up and running the first time we visit. Experts in our field – all of our engineers are trained to the highest standard at our Training Centre of Excellence and possess unrivalled expertise and product knowledge.

Skilled staff – we have over 400 skilled UK based call centre staff, dedicated to offering you excellent service 364 days a year.

Telephone in the United Kingdom: 03448 224 224

Telephone in the Republic of Ireland: 0818 313 413

Please note:

Our advisors will require the following information:

- name, address and postal code
- telephone number
- type of malfunction
- date of purchase
- model number
- serial number

This information can be found on the data plate located behind the door.

Information on recycling and disposal

As part of our continual commitment towards environmental protection, we reserve the right to use recycled quality components to reduce costs for our customers and to minimise materials wastage.

- Disposing of the packaging materials: follow local regulations to allow for recycling of packaging materials.
- In order to minimise the risk of injury to children, remove the door and plug, then cut the power supply cord flush with the appliance. Dispose of these parts separately to prevent the appliance from being connected to a power supply socket.

Disposal of old household appliances



European Directive 2012/19/EC concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling materials comprising the machine, while preventing potential damage to public health and the environment. The crossed-out wheeled bin symbol appears on all products to remind owners of the obligations regarding separate waste collection.

Owners should contact their local authorities or appliance dealers for further information concerning the correct disposal of household appliances.



This appliance conforms to the following EU directives:

- 2006/95/EC (Low Voltage Directive)
- 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility Directive).

المحتويات**٢ ، التركيب**

مكان تركيب المجفف الدوار
التهوية
التوصيلات الكهربائية
المعلومات التمهيديّة

٤ ، تحذيرات

السلامة العامة
توفير الطاقة واحترام البيئة

٦ ، العناية والصيانة

فصل مصدر إمداد الطاقة
تنظيف الفلتر بعد كل دورة
فحص الأسطوانة بعد كل دورة
تفريغ حاوية المياه بعد كل دورة
تنظيف وحدة المكثف
تنظيف المجفف الدوار

٨ ، وصف المجفف الدوار

المزايا
لوحة التحكم

١٠ ، كيفية تشغيل دورة التجفيف

بدء تشغيل وتحديد البرنامج

١١ ، البرامج والخيارات

جدول البرامج
البرامج الخاصة
خيارات
فتح الباب

١٤ ، الغسيل

فرز الغسيل
ملصقات العناية
فترات التجفيف

١٥ ، استكشاف الأعطال وإصلاحها**١٦ ، المساعدة والضمان**

قطع الغيار
المعلومات المتعلقة بإعادة تدوير الجهاز والتخلص منه

IDCL 85 B H

www.indesit.co.uk

!  يذكرك هذا الرمز بقراءة دليل التعليمات هذا.

! احتفظ بهذا الدليل في متناول اليد من أجل الرجوع إليه فوراً في حالة الضرورة. قم دائماً بتخزين هذا الدليل بالقرب من المجفف الدوار وتذكر أن تسلمه لأي ملاك جدد عند بيع هذا الجهاز أو نقل ملكيته بحيث يتعرفوا على التحذيرات والاقتراحات الواردة في هذا الدليل.

! اقرأ هذه التعليمات بعناية: تشمل الصفحات التالية على معلومات هامة عن التركيب واقتراحات مفيدة من أجل تشغيل الجهاز.

التوصيلات الكهربائية

- قبل توصيل قابس الجهاز في المقبس الكهربائي، تحقق مما يلي:
- تأكد أن يديك جافتين.
- يجب أن يشتمل المقبس الكهربائي على وصلة أرضية.
- يجب أن يتمكن المقبس الكهربائي من تحمل الحد الأقصى لخرج الطاقة كما هو موضح (انظر قسم وصف المجفف الدوار).
- يجب أن تقع فولتية مصدر إمداد الطاقة في نطاق القيم الموضحة في لوحة البيانات (انظر قسم وصف المجفف الدوار).
- يجب أن يتوافق المقبس مع القابس الخاص بالمجفف.
- إذا لم يكن الوضع كذلك، فاستبدل القابس أو المقبس.

! لا تستخدم أسلاك إطالة.

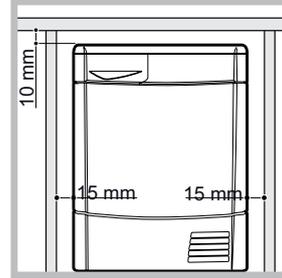
- ! يجب ألا يتم تركيب المجفف في الأماكن الخارجية المفتوحة حتى في حالة حماية مكان التركيب.
- قد يصبح هذا الأمر خطيرًا في حالة تعرض المجفف للأمطار أو العواصف.
- ! يجب تمديد السلك الكهربائي والقابس الكهربائي للمجفف عند تركيبه بحيث يسهل الوصول إليهما.
- ! يجب ألا يتم سحق أو لي سلك التيار الكهربائي.
- ! إذا كان القابس الذي يجري استبداله من النوع الذي لا يمكن استبدال أسلاكه، فيجب التخلص بشكل آمن من القابس بعد قطعه.
- لا تتركه في حالة يسهل معها تركيبه في أي مقبس كهربائي ويشكل خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- ! يجب فحص التيار الكهربائي بشكل منتظم.
- إذا تعرض سلك التيار الكهربائي للتلف، فيجب استبداله بواسطة شركة التصنيع أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين بدرجة مشابهة لتجنب وقوع أي مخاطر. (انظر قسم "المساعدة").
- يقوم الوكلاء المعتمدون بتوريد أسلاك كهربائية جديدة أو أطول بتكلفة إضافية.
- ! لا تتحمل شركة التصنيع أي مسؤولية في حالة عدم اتباع أي من تلك القواعد.
- ! استشر فنيًا كهربائيًا مؤهلًا إذا ساورك شك حيال ما سبق.

المعلومات التمهيديّة

- عندما يتم تركيب المجفف الدوار، قم بتنظيف الأسطوانة من الداخل قبل تشغيله و قم بإزالة أي أتربة تراكمت خلال النقل.

مكان تركيب المجفف الدوار

- قم بتركيب المجفف بعيدًا عن خطوط الغاز أو أفران الطهي أو المشعاعات الحرارية أو المواقد لأن أسنة اللهب قد تؤدي إلى إتلافه. إذا تم تركيب هذا المجفف تحت سطح طاولة العمل، فتأكد من ترك مسافة فاصلة 10 مم. بين اللوحة العلوية للمجفف وأي أشياء تقع فوقه وترك مسافة 15مم بين جوانب الجهاز والجدران أو قطع الأثاث المجاورة له. يجب تركيب هذا الجهاز بحيث يتم وضع السطح الخلفي قبالة جدار ما.



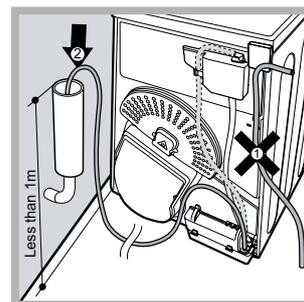
التهوية

- يجب أن تتم تهوية الغرفة بشكل مناسب أثناء وجود المجفف قيد التشغيل.
- تأكد من تركيب المجفف في غرفة خالية من الرطوبة ويتم تدوير الهواء فيها بشكل مناسب.
- يعد تدفق الهواء حول المجفف من الأمور الهامة التي تسمح بتكاثف المياه خلال التجفيف ولن يعمل المجفف بشكل صحيح إذا تم وضعه في مكان مغلق أو داخل خزانة.
- ! قد يتكوّن بعض التكاثف في حالة استخدام المجفف في غرفة صغيرة أو باردة.
- ! نحن لا نوصي بتركيب المجفف في خزانة صغيرة ولكن يجب عدم تركيب المجفف خلف باب قابل للغلق أو باب متحرك أو باب يشتمل على مفصلة في الجانب المعاكس لتلك الموجودة في باب المجفف.

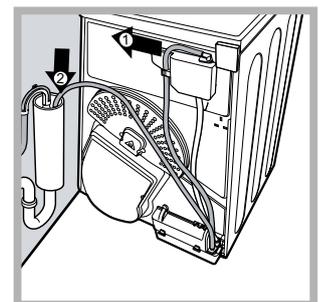
تصريف المياه

- إذا تم تركيب المجفف بالقرب من منفذ تصريف، فيمكن تصريف المياه من خلال هذا المنفذ. سيؤدي ذلك إلى إلغاء الحاجة إلى تفريغ حاوية المياه.
- إذا تم تثبيت المجفف أو تركيبه بجوار غسالة، فيمكن توصيل خط التصريف فيه بنفس خط تصريف الغسالة. يجب أن يقل ارتفاع خط التصريف عن 3 أقدام (متر واحد) من قاعدة المجفف.
- اخلع الخرطوم الموجود من الموضع الموضح في الصورة "أ" وقم بتركيب خرطوم ذي طول مناسب وقم بتوصيله كما في الصورة "ب".

! تأكد من عدم سحق الخرطوم أو التوائه عند تركيب المجفف في مكانه النهائي.



الصورة "ب"



الصورة "أ"

بيانات المنتج - قانون رقم ٢٠١٢/٣٩٢.	
العلامة التجارية Indesit	
الموديل BHS/٥IDCL (المملكة المتحدة) BHK/٥IDCL (المملكة المتحدة) BHS/٥IDCL (المملكة المتحدة)	
٨,٠	السعة المقننة لغسيل الملابس القطنية في "برنامج تجفيف الملابس القطنية القياسية" عند الحمولة الكاملة - بالكيلوجرامات
مكتف	يتسم هذا المجفف الدوار المنزلي بأنه فئة كفاءة الطاقة على مقياس يبدأ من +++A (استهلاك منخفض إلى D (استهلاك مرتفع))
٥٦٠,٦	معدل استهلاك الطاقة السنوي المرجح (AEC) * كيلو وات في الساعة (١)
أوتوماتيكي	يتسم هذا المجفف الدوار المنزلي بأنه استهلاك الطاقة عند الحمولة الكاملة: Edry - كيلو وات في الساعة (٢)
٤,٧٥	استهلاك الطاقة عند الحمولة الجزئية: Edry - ١/٢ كيلو وات في الساعة (٢)
٢,٥٢	استهلاك الطاقة: وضع الإيقاف (Po) - وات
٠,٤٢	استهلاك الطاقة: وضع ترك الجهاز قيد التشغيل لفترة محددة (PI) - وات
٢,٢٤	مدة تنشيط "وضع ترك الجهاز قيد التشغيل لفترة محددة" من أجل نظام إدارة الطاقة - دقائق
٣٠	إدارة الطاقة - دقائق
١٠٠	مدة البرنامج - حمولة كاملة مرجحة (Tt) وحمولة جزئية - بالدقائق (٣)
١٣٥	الحمولة الكاملة (Tdry) - دقائق
٧٣	الحمولة الجزئية (1/2Tdry) - دقائق
B	فئة كفاءة التكاثر على مقياس يبدأ من G (أقل كفاءة) حتى A (أكثر كفاءة)
متوسط كفاءة الاستهلاك - بالنسبة المئوية	
٨١	حمولة كاملة مرجحة (Ct) وحمولة جزئية (٣)
٨١	حمولة كاملة (Cdry)
٨١	حمولة جزئية (1/2Cdry)
٦٨,٠	انبعاثات الضوضاء الصوتية للحمولة جواً: ديسيبل (أمبير) عند مستوى مرجعي البيكوات
(١) تعد برامج "الملابس القطنية القياسية" في حالة وجود حمولة كاملة أو جزئية بمثابة برامج قياسية تنطبق عليها المعلومات المدونة في بطاقة أو تكتيت الملابس. يعتبر برنامج الملابس القطنية القياسية ملائماً لتجفيف الملابس القطنية المغسولة إلى مستوى يناسب تخزينها في خزانة الملابس (٢٠٪) وهو البرنامج الأكثر كفاءة من حيث استهلاك الطاقة. تمثل الحمولة الجزئية نصف الحمولة المقننة.	
(٢) استناداً إلى ١٦٠ دورة تجفيف في برنامج تجفيف الملابس القطنية القياسية عند الحمولة الكاملة والجزئية وأوضاع استهلاك الطاقة المنخفضة، سيعتمد استهلاك الطاقة الفعلي على كيفية استخدام هذا الجهاز.	
(٣) متوسط مرجح من ٣ دورات عند الحمولة الكاملة و ٤ دورات عند حمولة نصفية.	
القانون رقم ٢٠١٢/٣٩٢.	
١,٩٣	استهلاك الطاقة مقدراً بعدد الكيلو وات في الساعة، لبرنامج "الألياف الصناعية" عند الحمولة الكاملة
٨٥	المدة الزمنية للبرنامج مقدرة بالدقائق، لبرنامج "الألياف الصناعية" عند الحمولة الكاملة
حمولة جزئية في برنامج "الألياف الصناعية" غير متاح	

! لقد تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه حسب معايير السلامة الدولية.

يتم سرد هذه التحذيرات حفاظاً على السلامة ويجب اتباعها بعناية.

السلامة العامة

- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين بلغوا الثامنة أو تجاوزوها والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة في حالة الإشراف عليهم وتزويدهم بالتعليمات المتعلقة باستخدام هذا الجهاز بطريقة آمنة وإذا استوعبوا المخاطر المنطوية على ذلك.
- لقد تم تصميم هذا المجفف للاستخدام في المنزل وليس للاستخدام الاحترافي.

• لا تلمس الجهاز وأنت عاري القدمين أو عندما تكون يداك أو قدماك مبللتين.

- انزع قابس الجهاز عن طريق سحب القابس وليس سحب السلك.
- أوقف تشغيل المجفف بعد استخدامه وانزع القابس.
- اترك الباب مغلقاً للتأكد من عدم استخدام الأطفال له كلعبة يعبتون بها.

- يجب الإشراف على الأطفال لضمان ألا يعبتوا بالمجفف.
- ينبغي ألا يقوم الأطفال بالتنظيف أو بخطوات الصيانة التي يقوم بها المستخدم دون الإشراف عليهم.
- ينبغي إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 3 سنوات عن الجهاز ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر.
- يجب تركيب هذا الجهاز بشكل صحيح وأن يحصل على التهوية المناسبة.

ينبغي عدم إعاقة مدخل الهواء الموجود في مقدمة المجفف نهائيًا (انظر قسم "التركيب").

- لا تستخدم المجفف فوق السجاد لأن ارتفاع الزغب قد يمنع دخول الهواء إلى المجفف من القاعدة.

• قم بالفحص لمعرفة إذا كان المجفف فارغاً قبل تحميله.

• قد يصبح الجانب الخلفي من المجفف ساخناً جداً.

لا تلمسه أثناء استخدامه.

- لا تستخدم المجفف ما لم يتم تركيب الفلتر وحاوية المياه والمكثف في الأماكن المناسبة بشكل محكم (انظر قسم "الصيانة").

-  لا تضع حمولة زائدة في المجفف (انظر قسم "الغسيل" لمعرفة الحدود القصوى للحمولة).

• لا تقم بتحميل الملابس بينما لا تزال مبللة وتقطر منها المياه.

• اطلع على جميع التعليمات المدونة على بطاقات الملابس "التكيت" بعناية (انظر قسم "الغسيل").

• لا تستخدم هذا المجفف الدوار لتجفيف الملابس الكبيرة والفضفاضة جداً.

• لا تستخدم هذا المجفف الدوار لتجفيف الألياف الأكريلية عند درجات حرارة مرتفعة.

• لا تقم بإيقاف تشغيل المجفف عندما تكون الملابس الدافئة موجودة داخله.

• قم بتنظيف الفلتر بعد كل استخدام (انظر قسم "الصيانة").

• قم بتفريغ حاوية المياه بعد كل استخدام (انظر قسم "الصيانة").

• قم بتنظيف وحدة المكثف على فترات فاصلة منتظمة (انظر قسم "الصيانة").

• لا تترك النسالة تتجمع حول المجفف.

• لا تصعد فوق قمة المجفف. قد يؤدي ذلك إلى إتلافه.

• اتبع دائماً المعايير والمتطلبات الكهربائية (انظر قسم "التركيب").

• قم دائماً بشراء قطع الغيار والملحقات الأصلية (انظر "الخدمة").

للحد من خطر نشوب الحريق في المجفف الدوار، ينبغي الالتزام بما يلي:

• لا تقم بتجفيف الملابس باستخدام المجفف الدوار إلا إذا تم غسلها باستخدام المياه ومسحوق التنظيف وتم شطفها وعصرها في دورة العصر. قد يؤدي تجفيف الملابس التي لم يتم غسلها بالمياه إلى خطر نشوب حريق.

• لا تجفف الملابس التي تمت معالجتها بالمنتجات الكيميائية.

• لا تستخدم المجفف الدوار في تجفيف الأقمشة الملطخة ببقع الخضروات أو زيوت الطهي لأن ذلك قد يؤدي إلى خطر نشوب حريق.

قد تشتعل فوراً الأقمشة الملطخة بالزيوت وبالأخص عندما تتعرض إلى مصادر الحرارة مثل المجفف الدوار.

تصبح الأقمشة دافئة مما قد يتسبب في حدوث تفاعل أكسدة مع الزيت وتؤدي الأكسدة إلى انبعاث الحرارة.

إذا لم تنبعث الحرارة، فقد تصبح الأقمشة ساخنة بما يكفي لنشوب حريق.

قد يؤدي تكويم أو تكديس أو فرز الأقمشة الملطخة ببقع الزيوت إلى منع انبعاث الحرارة ومن ثم حدوث خطر نشوب الحريق. إذا تعذر تجنب تجفيف الأقمشة التي تشتمل على بقع الخضروات أو زيوت الطهي أو تلك الملطخة بمنتجات العناية بالشعر في المجفف الدوار، فيجب غسلها بكمية أكبر من مسحوق التنظيف - سيؤدي ذلك إلى الحد من الخطر ولكن لا يقضي عليه. ينبغي عدم إخراجها من المجفف وتكويمها أو تكديسها بينما تكون ساخنة.

• لا تستخدم المجفف الدوار لتجفيف الأقمشة التي تم تنظيفها أو غسلها أو نقعها أو تليخها بالبنزين/الجازولين أو مواد التنظيف الجافة أو المواد المشتعلة أو الانفجارية الأخرى.

يشيع استخدام المواد ذات القابلية الشديدة للاشتعال في

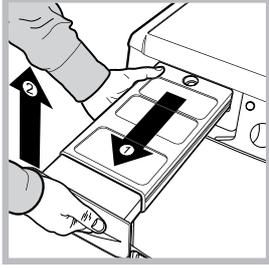
المنزل بما فيها زيت الطهي، وخل الأسيتون والكحول المحول، والكبروسين، ومزيلات البقع، وزيت التربنتين، والشمع، ومزيلات الشمع. تأكد من غسل تلك الملابس في المياه الساخنة باستخدام

كمية زائدة من مسحوق التنظيف قبل تجفيفها في المجفف الدوار.

- لا تستخدم هذا المجفف الدوار في تجفيف الملابس التي تشتمل على الفوم المطاطي (المعروف أيضًا باسم فوم اللاتكس) أو مواد تشتمل على أنسجة مطاطية مشابهة. قد تؤدي مواد الفوم المطاطية عندما تسخن إلى نشوب حريق بسبب الاشتعال الذاتي.
 - ينبغي عدم استخدام مواد تنعيم الأقمشة أو المنتجات المشابهة في مجفف دوار للقضاء على تأثير الكهرباء الساكنة ما لم توصي شركة تصنيع منتج تنعيم الأقمشة خصيصًا بعمل ذلك.
 - لا تستخدم المجفف الدوار لتجفيف الملابس الداخلية التي تشتمل على دعامات معدنية مثل الصدرية التي تشتمل على أسلاك معدنية تدعيمية. قد يتعرض المجفف الدوار للتلف في حالة انفكك الدعامات المعدنية أثناء التجفيف.
 - لا تستخدم المجفف الدوار لتجفيف الأشياء المطاطية والبلاستيكية مثل الأغطية التي توضع على الرأس عند الاستحمام أو ملابس الأطفال المقاومة لدخول المياه أو مواد البوليثلين العازلة أو المواد الورقية.
 - لا تستخدم المجفف الدوار في تجفيف الأشياء المدعمة بأجزاء معدنية أو الملابس المزودة ببطانات الفوم المطاطية أو الوسائد أو أحذية الكلوش أو أحذية التنس المغطاة بطبقة مطاطية.
 - قم بإخراج جميع المتعلقات الشخصية من الجيوب مثل الولاعات وأعواد الثقاب.
- ! تحذير: لا تقم بإيقاف تشغيل المجفف قبل نهاية دورة التجفيف ما لم يتم إخراج جميع الملابس بسرعة ونشرها بحيث تبديد منها الحرارة.**

توفير الطاقة واحترام البيئة

- اعصر جميع الملابس خارج المجفف للتخلص من المياه الزائدة قبل وضعها في المجفف الدوار (اختر دورة عصر فائقة السرعة إذا كنت ستستخدم غسالة أولاً).
- سيؤدي القيام بذلك إلى توفير الوقت والطاقة أثناء التجفيف.
- احرص دائماً على تجفيف الأحمال الكاملة - حتى توفر الطاقة: تستغرق القطع المنفردة من الملابس أو الأحمال الصغيرة فترة أطول حتى يتم تجفيفها.
- قم بتنظيف الفلتر بعد كل مرة تستخدم فيها المجفف حتى يتم الحد من تكاليف استهلاك الطاقة (انظر قسم "الصيانة").



تفريغ حاوية المياه بعد كل دورة
اخلع حاوية المياه وقم بتفريغها في الحوض أو في منفذ تصريف مناسب آخر ثم أعد تركيبها في مكانها بشكل صحيح.
قم دائماً بفحص حاوية المياه وتفريغها قبل بدء دورة تجفيف جديدة.

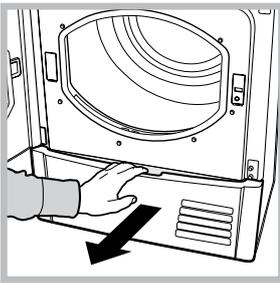
- قد يؤدي عدم تفريغ حاوية المياه إلى التسبب فيما يلي:
- امتناع المجفف عن التسخين (ومن ثم قد تبقى الحمولة رطبة حتى نهاية دورة التجفيف).
- ينشط مصباح بيان "تفريغ حاوية المياه" للإشارة إلى امتلاء حاوية المياه.

تحضير نظام تجميع مياه الصرف

عندما يكون المجفف جديداً، لن تقوم حاوية المياه بتجميع مياه الصرف حتى يتم تحضير النظام وقد يستغرق ذلك دورة أو اثنتين من دورات التجفيف. عندما يتم تحضير النظام سيقوم بتجميع مياه الصرف في كل دورة.

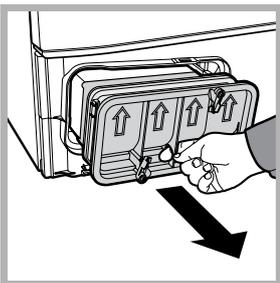
تنظيف وحدة المكثف.

• اخلع وحدة المكثف (انظر الصورة الواردة أدناه) بشكل منتظم (شهرياً) وقم بتنظيف أي رواسب من الزغب عالقة في الألواح عن طريق شطفها بالمياه الباردة المتدفقة في الجانب الخلفي من المكثف.



خلع المكثف:

١. افصل المجفف من مصدر التيار الكهربائي وافتح الباب.
٢. افتح غطاء المكثف (انظر الصورة الواردة أدناه) وقم بفتح الماسكات الثلاثة عن طريق إدارتها بزاوية ٩٠ درجة في عكس اتجاه عقارب الساعة ثم اسحب المقبض لخلع المكثف.



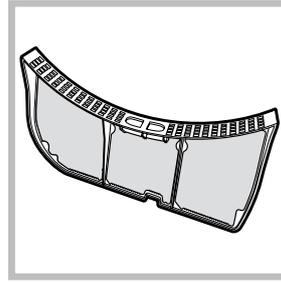
٣. قم بتنظيف سطح سدادات منع التسرب وأعد تركيب الوحدة بحيث تتجه الأسهم إلى أعلى مع التأكد من تثبيت الماسكات بشكل محكم.

فصل مصدر إمداد الطاقة

! افصل المجفف عند عدم وجوده قيد الاستخدام أو خلال عمليات التنظيف والصيانة.

تنظيف الفلتر بعد كل دورة

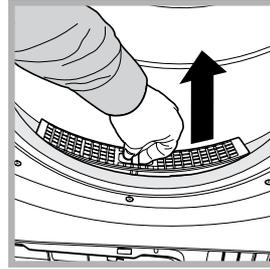
يعد الفلتر أحد المكونات الأساسية في المجفف: تتمثل وظيفته في تجميع النسالة والزغب الذي يتكون أثناء التجفيف.



قم بتنظيف الفلتر بمجرد الانتهاء من التجفيف، عن طريق شطفه تحت المياه الجارية أو تنظيفه باستخدام مكنسة كهربائية. إذا تعرض الفلتر للانسداد، فستتم إعاقة تدفق الهواء داخل المجفف على نحو خطير: يزداد طول فترات التجفيف ويتم استهلاك طاقة أكبر. علاوة على ذلك،

قد يتعرض المجفف للتلف. يوجد الفلتر أمام سداة منع التسرب في المجفف (انظر الصورة).

خلع الفلتر:



١. اسحب المقبض البلاستيكي الموجود في الفلتر إلى أعلى (انظر الصورة).
٢. قم بتنظيف الزغب من الفلتر وأعد تركيبه بشكل صحيح. تأكد من دفع الفلتر في مكانه تماماً. ! لا تستخدم المجفف ما لم يكن قد تمت إعادة تركيب الفلتر في الحامل الخاص به.

فحص الأسطوانة بعد كل دورة

أدر الأسطوانة يدويًا لإزالة الأشياء الصغيرة (المناديل) التي قد تبقى عالقة داخل المجفف.

تنظيف الأسطوانة

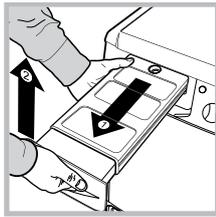
! تجنب استخدام المواد الساحجة أو الصوف الفولاذي أو مواد التنظيف المصنعة من الصلب الذي لا يصدأ لتنظيف الأسطوانة. قد تظهر طبقة رقيقة ملونة على سطح الأسطوانة المصنعة من الصلب الذي لا يصدأ: وقد يكون السبب وراء ذلك هو المزج بين المياه و/أو مساحيق التنظيف مثل مواد تنعيم الملابس المغسولة. لا تؤثر هذه الطبقة الرقيقة الملونة في أداء المجفف.

نصائح سريعة
! تذكر أن تقوم بتنظيف الفلتر
ووحدة المكثف بعد كل حمولة يتم تجفيفها.
! تذكر إفراغ حاوية المياه بعد كل حمولة يتم تجفيفها.
! سيؤدي القيام بذلك إلى الحفاظ على جهازك ليعمل في أفضل حالاته التشغيلية!

تنظيف المجفف الدوار

- يمكن تنظيف الأجزاء المطاطية والمعدنية والبلاستيكية الخارجية باستخدام قطعة قماش رطبة.
- قم بتنظيف شبكة سحب الهواء الأمامية بشكل منتظم (كل ٦ شهور) باستخدام مكنسة كهربية لإزالة بقايا النسالة أو الزغب أو الأتربة. بالإضافة إلى ذلك، قم بإزالة بقايا النسالة من مقدمة المكثف ومن منطقة الفلتر باستخدام المكنسة الكهربائية من حين لآخر.

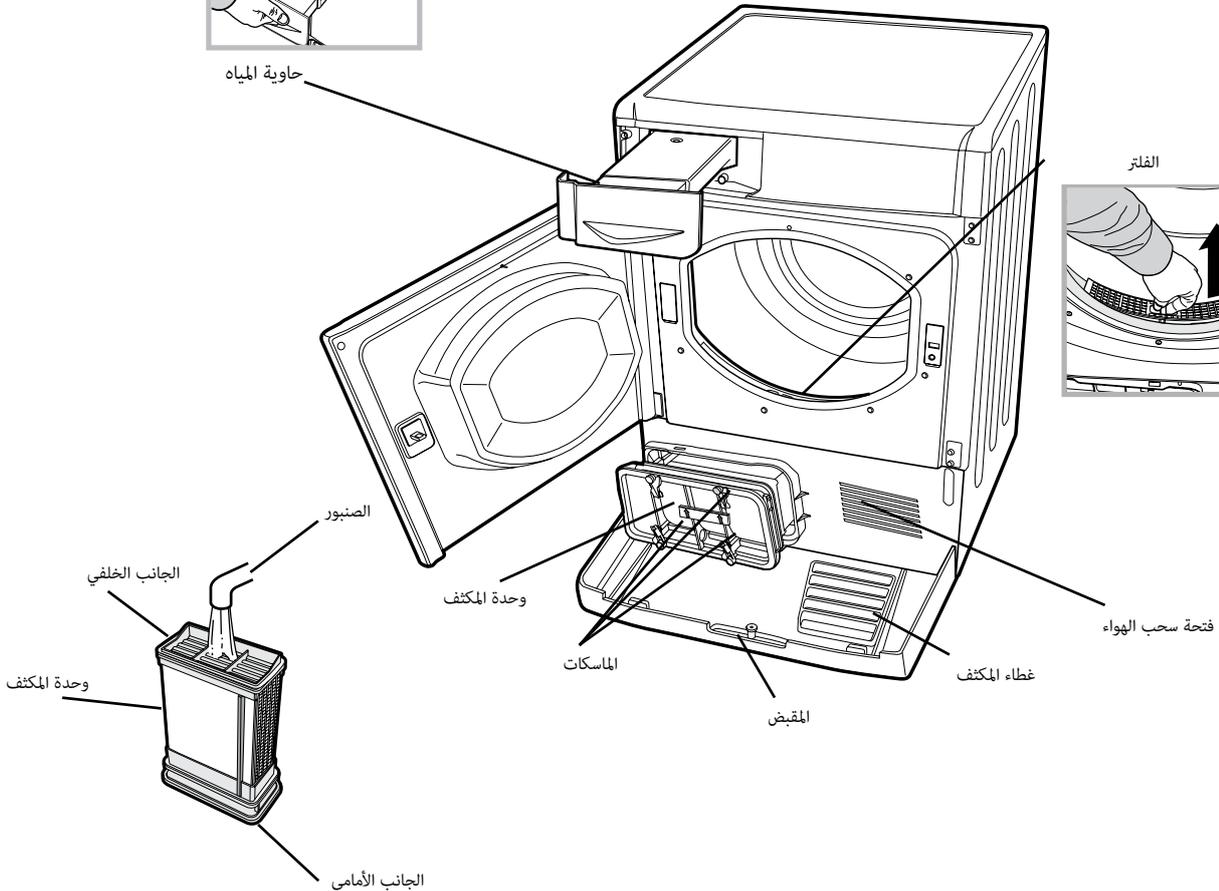
! لا تستخدم المذيبات أو المواد الساحجة.
! أحضر فنيًا معتمدًا بشكل منتظم لفحص المجفف كي تضمن أن الأجزاء الكهربائية والميكانيكية تعمل بشكل آمن (انظر قسم "المساعدة")."



حاوية المياه



الفلتر

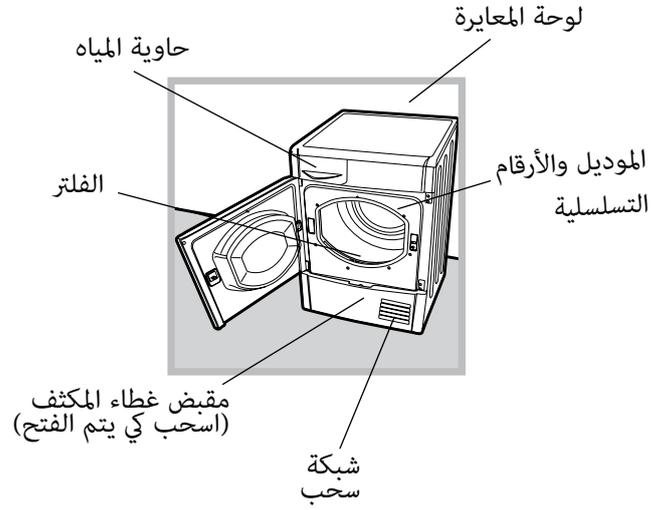
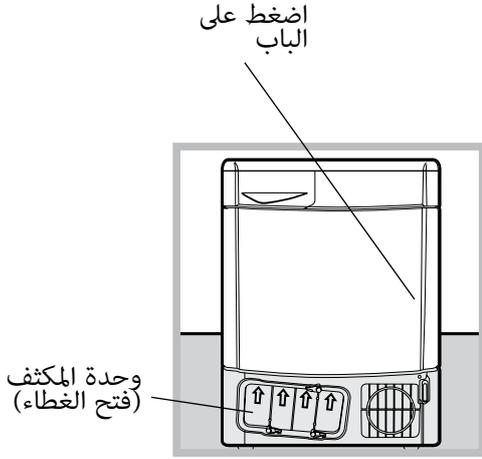


وصف المجفف الدوار

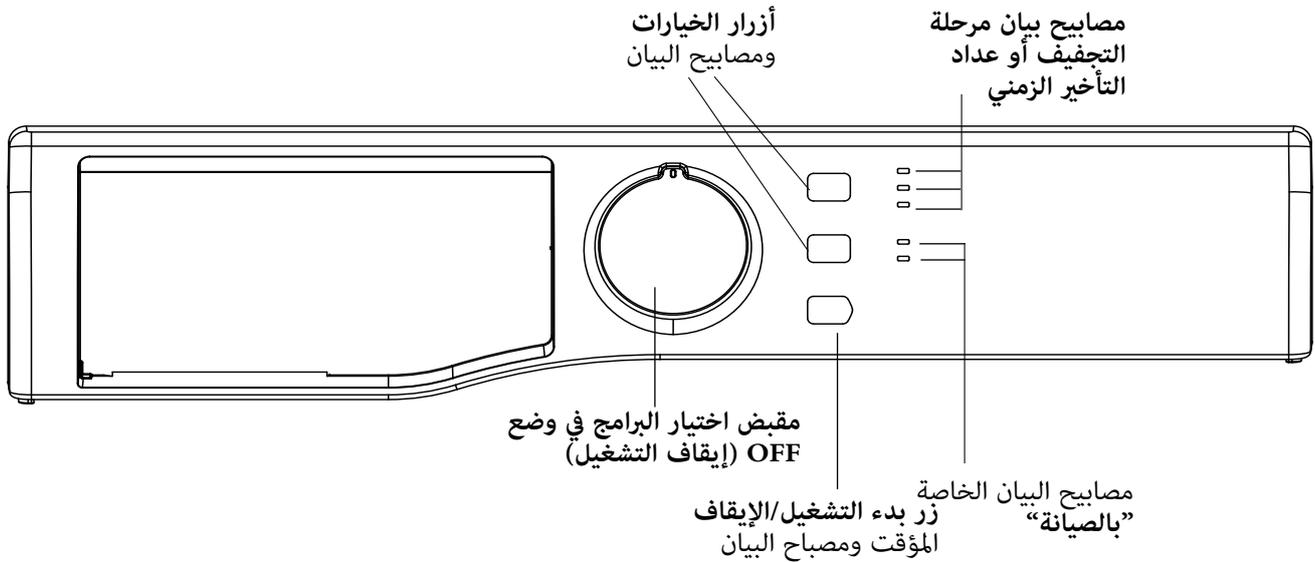
المزايا

فتح الباب

AR



لوحة التحكم



مقبض اختيار البرنامج
يتيح ضبط البرنامج: أدر هذا المقبض حتى يتجه المؤشر ناحية البرنامج المطلوب. يؤدي وضع OFF (إيقاف التشغيل) إلى إيقاف تشغيل المجفف. (انظر "بدء تشغيل وتحديد البرنامج").

أزرار الخيارات
تتيح تحديد الخيارات المتاحة للبرنامج الذي تم تحديده. تضيء مصابيح البيان المناسبة عندما يتم تحديد الخيار (انظر قسم "البرامج والخيارات").

زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت ومصباح البيان
عندما يومض المصباح الأخضر ببطء، اضغط على هذا الزر لبدء تشغيل البرنامج. يبقى مصباح البيان مضاءً أثناء التقدم في الدورة. لوضع البرنامج في وضع الإيقاف المؤقت، اضغط على الزر مجددًا وسيتحول مصباح البيان إلى اللون البرتقالي ويبدأ في الوميض مجددًا. لاستئناف البرنامج من النقطة التي كان قد توقف فيها، اضغط على هذا الزر مجددًا (انظر قسم "بدء التشغيل واختيار البرامج").

مصابيح البيان

مصابيح البيان الخاصة "بالصيانة"
توفر مصابيح البيان معلومات هامة. إنها تشير إلى ما يلي:

قبل كل برنامج، تشير مصابيح بيان "تنظيف الفلتر"  و"تفريغ المياه"  إلى أنه من المهم تنظيف الفلتر كما يجب تفريغ حاوية المياه قبل استخدام المجفف الدوار (انظر قسم "العناية والصيانة").

إذا امتلأت حاوية المياه خلال تشغيل البرنامج، فستضيء مصابيح البيان. يجب تفريغ حاوية المياه قبل الضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت لاستئناف الدورة من النقطة التي كانت قد توقفت فيها.

يشير مصباح بيان "تنظيف وحدة المكثف"  (CLEAN CONDENSER) إلى ضرورة تنظيف المكثف بشكل منتظم (انظر قسم "العناية والصيانة").

مصابيح بيان "مراحل التجفيف"

يشير مصباح بيان "التجفيف"  إلى أن مرحلة التجفيف قيد التشغيل. يشير مصباح بيان مؤشر تبريد الملابس بالتدوير  إلى أن مرحلة التبريد قيد التشغيل. يشير مصباح بيان إنهاء التجفيف "END" إلى أن البرنامج قد انتهى.

مصباح بيان "عداد التأخير الزمني"
إذا تم تنشيط خيار "عداد التأخير الزمني" (انظر قسم "البرامج والخيارات") بعد بدء تشغيل البرنامج، فسيبدأ مصباح البيان المماثل لمدة التأخير التي تم اختيارها في الوميض:

 3h

 6h

 9h

مع مرور الوقت، سيتم عرض مدة التأخير المتبقية وسيومض مصباح البيان المماثل:

 3h

 6h

 9h

بمجرد انتهاء مدة التأخير التي تم ضبطها، سينطفئ مصباح البيان الوامض وسيبدأ البرنامج الذي تم ضبطه.

كيفية تشغيل دورة التجفيف

بدء تشغيل وتحديد البرنامج

١. قم بتوصيل قابس المجفف في مقبس التيار الكهربائي.

٢. افرض ملابسك المغسولة حسب نوع القماش (انظر قسم "الغسيل").

٣. افتح الباب وتأكد أن الفلتر نظيف وأنه مثبت في مكانه بشكل محكم وأن حاوية المياه فارغة وتم تركيبها في الفتحة المخصصة لها بشكل صحيح (انظر قسم "العناية والصيانة").

٤. قم بتحميل المجفف مع التأكد من عدم وجود أي قطعة ملابس مطلوب تجفيفها بين الباب وسدادة منع التسرب المناسبة. أغلق الباب.

٥. قم بتشغيل المجفف عن طريق تحريك المقبض إلى أي موضع بخلاف OFF (إيقاف التشغيل).

٦. بعد الرجوع إلى جدول البرامج والرموز الخاصة بكل نوع من الأقمشة (انظر قسم "الغسيل")، أدر مقبض اختيار البرامج تجاه البرنامج المماثل لنوع الغسيل المطلوب تجفيفه (انظر قسم "البرامج والخيارات").

! تحذير: إذا تغير موضع مقبض تحديد البرنامج بعد الضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت، فلن يتم تعديل البرنامج الذي تم تحديده. لتعديل البرنامج، اضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت لوضع البرنامج في وضع الإيقاف المؤقت (يومض مصباح البيان باللون البرتقالي) ثم حدد برنامجاً جديداً وحدد الخيارات المناسبة. اضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت لبدء البرنامج الجديد.

٧. اضبط وقت بدء التشغيل المتأخر وأي خيارات أخرى في حالة الضرورة (انظر قسم "البرامج والخيارات").

٨. اضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت لبدء دورة التجفيف.

يمكن فحص الغسيل خلال تشغيل برنامج التجفيف ويمكن إخراج أي ملابس تم تجفيفها بالفعل بينما يستمر تجفيف الملابس المتبقية. بعد غلق الباب، اضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت لاستئناف تشغيل الجهاز.

٩. يتم تنشيط المرحلة النهائية لتبريد الملابس بالتدوير (أي يتم فيها تبريد الأقمشة) خلال الدقائق القليلة الأخيرة من برنامج التجفيف: انتظر دائماً حتى تنتهي هذه المرحلة.

١٠. عندما يضيء مصباح بيان إنهاء التجفيف "END"، يكون البرنامج قد انتهى. ستصدر صافرة ثلاث مرات حتى تعرف أن البرنامج قد اكتمل. افتح الباب وأخرج الغسيل ثم قم بتنظيف الفلتر وإعادة تركيبه. قم بتفريغ حاوية المياه وضعها مرة أخرى في الفتحة المخصصة لها (انظر قسم "العناية والصيانة").

إذا لم يتم إخراج الملابس في نهاية الدورة، فستستمر حركة ANTI CREASE "منع التجعد" الأوتوماتيكية، في حالة البرامج المزودة بهذه الميزة، في تدوير الأسطوانة بشكل متقطع لمدة ١٠ ساعات للتقليل من تجعد الملابس.

تتوقف هذه المرحلة عندما يتم فتح الباب أو عندما يتم ضبط المقبض على OFF (إيقاف التشغيل)

١١. اضبط البرنامج على OFF (إيقاف التشغيل) لإيقاف تشغيل الجهاز.

١٢. افصل المجفف من مصدر التيار الكهربائي.

وظيفة منع التجعد الأوتوماتيكية

هي عبارة عن وظيفة أوتوماتيكية تعمل على منع التجعد قبل وبعد برنامج التجفيف على حد سواء.

يتم منع تجعد الملابس عن طريق إدارة الأسطوانة بشكل دوري قبل بدء دورة التجفيف عندما يتم تحديد بدء التشغيل المتأخر. تدور الأسطوانة أيضاً في بعض البرامج بشكل دوري في نهاية دورة التجفيف.

تتوقف هذه المرحلة عندما يتم فتح الباب أو عندما يتم ضبط المقبض على OFF (إيقاف التشغيل)

وضع الاستعداد

امتثالاً لقوانين توفير الطاقة الجديدة، يتم تزويد هذا المجفف الدوار بنظام استعداد أوتوماتيكي يتم تمكينه بعد ٣٠ دقيقة تقريباً في حالة اكتشاف عدم القيام بأي نشاط.

أدر المقبض إلى البرنامج المطلوب لإعادة تشغيل المجفف (اضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت لبدء تشغيل البرنامج). يؤدي وضع OFF (إيقاف التشغيل) إلى إيقاف تشغيل المجفف.

مدة الدورة*	الخيارات المتوافقة	الحمولة (كجم)	البرنامج
توفير الطاقة			
70 دقيقة	عداد التأخير الزمني	2	1 الأقمشة القطنية القياسية
60 دقيقة	عداد التأخير الزمني	1	2 التجفيف الاقتصادي للألياف الصناعية
الأقمشة القطنية			
140 دقيقة	عداد التأخير الزمني - تجفيف خفيف	الحد الأقصى	3 الأقمشة القطنية القياسية **
150 دقيقة	عداد التأخير الزمني	الحد الأقصى	4 التجفيف الزائد للأقمشة القطنية
120 دقيقة	عداد التأخير الزمني - تجفيف خفيف	الحد الأقصى	5 الكي السريع للأقمشة القطنية
العناية الخاصة			
100 دقيقة	عداد التأخير الزمني - تجفيف خفيف	4	6 الألياف الصناعية
115 دقيقة	عداد التأخير الزمني	3	7 التجفيف السهل لمجموعة مختلطة من الأقمشة
60 دقيقة	-	1	8 الصوف
ملابس التدريبات الرياضية والأنشطة الترفيهية			
90 دقيقة	عداد التأخير الزمني	4	9 ملابس التدريبات الرياضية
120 دقيقة	عداد التأخير الزمني	2	10 ملابس الخروج
90 دقيقة	عداد التأخير الزمني	3	11 ملابس الجينز
برنامج تحديد الوقت			
-	عداد التأخير الزمني - تجفيف خفيف	1.5	12 التجفيف الذكي في 15 دقيقة
-	عداد التأخير الزمني - تجفيف خفيف	1	13 التجفيف السريع في 35 دقيقة
-	عداد التأخير الزمني - تجفيف خفيف	2	14 التجفيف اليومي في 60 دقيقة
برامج إضافية			
10 دقيقة	-	-	الإنعاش 

* ملاحظة:

تعتمد مدة تشغيل هذه البرامج على حجم الحمولة وأنواع الأقمشة وسرعة العصر المستخدمة في غسالتك وأي خيارات إضافية يتم تحديدها.

البرنامج

توفير الطاقة

تعمل دورات توفير الطاقة على تقليل استهلاك الطاقة ومن ثم فإنها لا تساعد البيئة فحسب ولكنها أيضاً تخفض قيمة فاتورة استهلاكك للطاقة! تتوفر دورات توفير الطاقة التي تناسب أنواع مختلفة وعديدة من الأقمشة وقد تم تصميمها لتوفر أداء تجفيف مثالي في الأحمال الصغيرة. تقدم دورات توفير الطاقة أفضل نتائج التجفيف بفضل الضبط المثالي لدرجة الحرارة وبفضل اكتشاف الرطوبة بدقة وهو ما يؤدي إلى تحسين الأداء في الحمولات الصغيرة.

الأقمشة القطنية

الأقمشة القطنية القياسية: يجفف الأقمشة حتى مستوى تجفيف يتيح لك تخزين الملابس فور إخراجها من المجفف. التجفيف الزائد للأقمشة القطنية: يجفف الأقمشة حتى أقصى مستوى تجفيف ممكن. إنه يجفف بمعدل أكبر من تجفيف برنامج الأقمشة القطنية القياسية. الكي السريع للأقمشة القطنية: يجفف الأقمشة حتى مستوى تجفيف مما يجعلها تحتاج إلى عمليات كي بسيطة.

الألياف الصناعية

يوصى به لتجفيف الأقمشة ذات الألياف الصناعية تجفيفاً لطيفاً. يمكن استخدام هذا البرنامج أيضاً في تجفيف الأقمشة الرقيقة/الأكريلية (٢ كجم) مع تشغيل خيار LIGHT DRYING (التجفيف الخفيف)



التجفيف السهل لمجموعة مختلطة من الأقمشة  بعد هذا البرنامج مثاليًا لتجفيف الأقمشة القطنية والأقمشة ذات الألياف الصناعية معًا.

الصوف

يتم تخصيص هذا البرنامج للأقمشة التي تتحمل التجفيف الدوار والتي يشتمل التثبيت الخاص بها على الرمز □. يتناسب هذا البرنامج مع الأحمال التي تصل إلى ١ كجم (٣ بلوزات تقريبًا). نحن نوصي بقلب الملابس من الداخل إلى الخارج قبل تجفيفها. تكون الملابس التي يتم تجفيفها باستخدام هذا البرنامج جاهزة عادة ليتم ارتداؤها على الرغم من أن الحواف الأكثر ثخانة قد تكون رطبة قليلاً. اتركها تجف بشكل طبيعي لأن عملية التجفيف الزائدة قد تؤدي إلى إتلافها. على العكس من المواد الأخرى، لا يمكن حل مشكلة الانكماش في الأقمشة الصوفية بمعنى أن الملابس لا تبقى كما هي بأبعادها وأشكالها الأصلية. لا يتناسب هذا البرنامج مع الأقمشة الأكريلية.

ملابس التدرجات الرياضية

يتناسب هذا البرنامج مع الملابس التي تحتاج إلى التجفيف الآمن مثل بدل التدريبات الرياضية والملابس الرياضية التي تحمل الرمز □. يتناسب هذا البرنامج مع الأحمال التي يصل وزنها إلى ٤ كجم. نحن نقترح قلب الملابس من الداخل إلى الخارج قبل تجفيفها.

برنامج تجفيف ملابس الخروج

يتم تخصيص هذا البرنامج لتجفيف الأقمشة ذات الألياف الطاردة للماء والسترات الرياضية (مثل جور تكس والبوليستر والنايلون). ثمة فائدة عظيمة عند تجفيف الملابس بعد مرورها بدورة الغسيل حيث تتم إعادة تنشيط معالجة طرد المياه من الملابس. يمكن استخدام هذا البرنامج لتجفيف أحمال يصل وزنها إلى ٢ كجم.

ملابس الجينز

يتم استخدام هذا البرنامج لتجفيف ملابس الجينز المصنعة من قطن الدنيم. قبل تجفيف ملابس الجينز، اقلب الجيوب الأمامية من الداخل إلى الخارج. لا تخلط بين الملابس ذات الألوان الغامقة والفاتحة. يمكن استخدام هذا البرنامج أيضًا في تجفيف الملابس الأخرى المصنعة من نفس المواد مثل الجواكت. تصبح الملابس التي يتم تجفيفها باستخدام هذا البرنامج جاهزة ليتم ارتداؤها ولكن قد تبقى الحواف أو الدرزات مبللة قليلاً. إذا كان الوضع كذلك، فحاول قلب ملابس الجينز من الداخل إلى الخارج وتشغيل البرنامج مجددًا لفترة زمنية قصيرة. نحن لا نوصي بأن تستخدم هذا البرنامج إذا كانت ملابس الجينز تشتمل على أساور معصم مطاطية أو أزرار كبيرة أو تطريزات.

برنامج تحديد الوقت (١٥ دقيقة - ٣٥ دقيقة - ٦٠ دقيقة)

يمكن استخدام هذه البرامج إذا كنت تريد تحديد مدة التجفيف ودرجة الحرارة. يتم تشغيل دورة تبريد الملابس بالتدوير "COOL TUMBLE" خلال الدقائق الأخيرة في نهاية البرنامج. من البلى إلى التجفيف في ١٥ دقيقة يعد هذا البرنامج المحدد زمنيًا مثاليًا لإزالة البلى من مناشف الشاي وبُرنس الحمام الذي يستخدم لمرة واحدة. برنامج التجفيف السريع في ٣٥ دقيقة: برنامج سريع محدد زمنيًا وهو مثالي لتجفيف الملابس التي تم عصرها عند سرعة مرتفعة في الغسالة مثل القمصان المستخدمة في أسبوع العمل. برنامج التجفيف اليومي في ٦٠ دقيقة: برنامج محدد زمنيًا وهو مثالي لتجفيف الملابس التي تم عصرها عند سرعة مرتفعة في الغسالة مثل ملايات السرير التي يتم تغييرها.

الإنعاش

برنامج قصير مناسب لإنعاش الأقمشة والملابس.

يستمر حوالي ٢٠ دقيقة.

! بما أن هذا البرنامج لا يعد برنامجًا للتجفيف فلن يتم استخدامه في الملابس التي لا تزال مبللة. يمكن استخدامه في أي حمولة أيا كان حجمها ولكنه يصبح أكثر فعالية في الأحمال الأصغر

الخيارات

تتيح هذه الخيارات تخصيص البرنامج الذي يتم تحديده حسب احتياجات كل شخص.

عداد التأخير الزمني ⌚

يمكن تأخير بدء تشغيل بعض البرامج (انظر قسم "البرامج والخيارات") حتى فترة تصل إلى ٩ ساعات. اضغط على هذا الزر بشكل متكرر لإدخال مدة التأخير المطلوبة. قبل تعيين فترة بدء متأخرة، تأكد أن حاوية المياه فارغة وأن الفلتر نظيف. ستدور الأسطوانة من آن إلى آخر قبل بدء تشغيل برنامج التجفيف لمنع تكوّن التجاعيد.

قفل منع عبث الأطفال 🚫

يمنع تغيير إعدادات البرنامج. بعد اختيار البرنامج والخيارات المتاحة، استمر في ضغط على زر الخيار لمدة ٣ ثوانٍ (انظر قسم "وصف المجفف") ستنتق صافرة طويلة عندما يتم الضغط على الزرين وستومض مصابيح البيان الموجودة في زر الخيارات مرتين ببطء. ستبقى مصابيح البيان الخاصة بالخيارات التي تم تحديدها من قبل مضاءة ولكن لن يتم تعديلها بعد ذلك. إذا كنت تحاول تغيير الإعداد مع تنشيط خيار قفل منع عبث الأطفال، فستنتطق ٣ صافرات قصيرة وستحدث ٣ ومضات سريعة لتحذيرك من تعديل البرنامج والخيارات الجاري تنشيطها. استمر في الضغط على زر الخيار لمدة ثلاث ثوانٍ لتعطيل خيار قفل منع عبث الأطفال. يمكن تحديد خيار قفل منع عبث الأطفال في جميع البرامج. يؤدي وضع OFF (إيقاف التشغيل) إلى إيقاف تشغيل المجفف.

التجفيف الخفيف 🍃

يعد التجفيف الخفيف أحد الخيارات الخاصة التي تم تصميمها لتجفيف الملابس الرقيقة. اضغط على هذا الزر لتحديد ضبط درجة الحرارة المنخفضة: سيضيء المصباح الموجود بجوار الزر. سيؤدي تنشيط هذا الزر إلى زيادة مدة الدورات

! لا تصبح جميع الخيارات متاحة في جميع البرامج (انظر قسم "البرامج والخيارات").

فتح الباب

إذا تم فتح الباب (أو تم الضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت) أثناء وجود أحد البرامج قيد التشغيل، فسيتوقف المجفف وقد يحدث ما يلي:

- يومض مصباح بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت باللون البرتقالي.
- عند تشغيل وظيفة بدء التشغيل المتأخر، يستمر العد التنازلي لمدة التأخير.
- من الضروري الضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت كي يتم استئناف برنامج "عداد التأخير الزمني". سيومض أحد مصابيح بيان "عداد التأخير الزمني" للإشارة إلى مدة التأخير التي تم إدخالها.
- من الضروري الضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت كي يتم استئناف البرنامج.
- تشير مصابيح بيان التقدم إلى المرحلة التي يجري تشغيلها ويتوقف مصباح البيان الخاص بزر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت عن الوميض ويتحول إلى اللون الأخضر.
- عند تنشيط مرحلة العناية بعد التجفيف، فإن ذلك يعني أن البرنامج قد انتهى بالفعل.
- سيؤدي الضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت إلى إعادة تنشيط برنامج جديد من البداية.
- عن طريق إدارة مقبض اختيار البرنامج، يتم تحديد برنامج جديد ويومض مصباح البيان الخاص بزر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت باللون الأخضر.
- يمكن استخدام هذا الإجراء لتحديد برنامج تبريد الملابس بالتدوير لتبريد الملابس إذا تأكدت أنها قد جفت بالشكل الكافي.
- اضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت لبدء البرنامج الجديد.

ملاحظة: إذا حدث انقطاع للتيار الكهربائي، فأوقف تشغيل الجهاز وانزع القابس.

عندما يعود التيار الكهربائي، قم بتوصيل قابس الجهاز في المقبس الكهربائي.

أدر المقبض إلى البرنامج المطلوب لإعادة تشغيل المجفف (اضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت لبدء تشغيل البرنامج).

يؤدي وضع OFF (إيقاف التشغيل) إلى إيقاف تشغيل المجفف.

فرز الغسيل

- اطلع على الرموز الموجودة في بطاقات العناية الخاصة بالملابس المختلفة للتحقق من إمكانية تجفيف الملابس بشكل آمن في المجفف الدوار.
- قم بفرز الغسيل حسب أنواع القماش.
- قم بتفريغ جميع محتويات الجيوب وتفحص الملابس للكشف عن الأزرار المفكوكة.
- أغلق السحابات وأربطة التثبيت واربط الأحزمة والأشرطة دون أن تحكم ربطها.
- قم بعصر الملابس للتخلص من أكبر كمية ممكنة من المياه.

! لا تدمج الملابس المبللة وتقطر منها المياه.

الحد الأقصى لأحجام الحمولة

لا تحمل الأسطوانة حمولة زائدة.

تشير القيم التالية إلى وزن الملابس وهي جافة:

الألياف الطبيعية: 8 كجم بحد أقصى

الألياف الصناعية: 4 كجم بحد أقصى

! لا تحمل المجفف حمولة زائدة لأن ذلك قد يؤدي إلى انخفاض أداء التجفيف.

ملصقات العناية

قم دائماً بفحص ملصقات العناية وبالأخص عند وضع الملابس في المجفف

الدوار للمرة الأولى.

فيما يلي أكثر الرموز المستخدمة شيوعاً:

- يمكن تجفيفها في المجفف الدوار.
- لا يتم تجفيفها في المجفف الدوار.
- تجفيف دوار - حرارة مرتفعة
- تجفيف دوار - حرارة منخفضة

فترات التجفيف

فترات التجفيف تقريبية وقد تتباين حسب الظروف التالية:

- كمية المياه المشبع بها الملابس بعد دورة العصر:
- تحتفظ المناشف والملابس الرقيقة بكمية كبيرة من المياه.
- الأقمشة: الملابس المصنعة من نفس الأقمشة ولكن من أنسجة مختلفة وقد تحتاج الفترات المختلفة لفترات تجفيف مختلفة.
- كمية الملابس المغسولة: قد تستغرق الملابس التي يتم تجفيفها بشكل منفرد أو الأحمال الصغيرة فترة أطول حتى يتم تجفيفها.
- التجفيف: إذا كانت الملابس سيتم كيهها، فيمكن إخراجها من المجفف بينما لا تزال رطبة قليلاً.
- يمكن ترك الملابس التي تحتاج إلى التجفيف الكامل لفترة أطول.
- ضبط الحرارة.
- درجة حرارة الغرفة: كلما انخفضت درجة حرارة الغرفة، طالت المدة التي يستغرقها المجفف في تجفيف الملابس.
- الملابس الضخمة الفضفاضة: تحتاج بعض الملابس الضخمة الفضفاضة إلى عناية خاصة خلال عملية التجفيف.
- نحن نقترح إزالة هذه الملابس وإعادة وضعها في المجفف بعد نفضها في الهواء: كرر هذا الإجراء عدة مرات خلال دورة التجفيف.

! لا تجفف الملابس تجفيفاً زائداً.

تشتمل جميع الأقمشة على رطوبة طبيعية والتي تساعد في بقائها ناعمة ومنفوشة.

تشير فترات التجفيف التي يتم سردها هنا إلى برامج تجفيف الملابس أوتوماتيكياً لتصبح جاهزة للتخزين في خزانة الملابس. تتم الإشارة أيضاً إلى إعدادات التجفيف المحدد زمنياً لتمكينك من تحديد أنسب الخيارات المحددة زمنياً. يشير الوزن إلى الملابس الجافة. فترات التجفيف الأوتوماتيكية

فترات التجفيف الأوتوماتيكية

القطن							
فترات التجفيف بعد دورات الغسيل بمعدل ٨٠٠ - ١٠٠٠ لفة في الدقيقة - مع مستوى رطوبة أولي يصل إلى ٦٠٪							
٨ كجم	٧ كجم	٦ كجم	٥ كجم	٤ كجم	٣ كجم	٢ كجم	١ كجم
١٣٠ - ١٥٠ دقيقة	١٢٠ - ١٤٠ دقيقة	٩٥ - ١٢٠ دقيقة	٨٠ - ٩٠ دقيقة	٧٠ - ٨٠ دقيقة	٥٥ - ٧٠ دقيقة	٤٠ - ٥٥ دقيقة	٣٠ - ٤٠ دقيقة
الألياف الصناعية التجفيف الخفيف							
فترات التجفيف بعد دورات الغسيل ذات السرعات المنخفضة - مع مستوى رطوبة أولي يصل إلى ٤٠٪							
٤ كجم	٣ كجم	٢ كجم	١ كجم				
٧٠ - ٩٠ دقيقة	٥٠ - ٧٠ دقيقة	٤٠ - ٥٥ دقيقة	٣٠ - ٤٠ دقيقة				
الألياف الأكريلية التجفيف الخفيف							
فترات التجفيف بعد دورات الغسيل ذات السرعات المنخفضة - مع مستوى رطوبة أولي يصل إلى ٤٠٪							
٢ كجم	١ كجم						
٦٠ - ١٠٠ دقيقة	٤٠ - ٨٠ دقيقة						

إذا شعرت أن المجفف لا يعمل بشكل صحيح، فارجع إلى الاقتراحات التالية لاستكشاف الأعطال وإصلاحها قبل الاتصال بمركز المساعدة الفنية (انظر قسم "المساعدة").

المشكلة:

الأسباب المحتملة / الحلول:

يتعذر بدء تشغيل المجفف.

- لم يتم تركيب القابس في المقبس بالشكل الذي يكفي لحدوث التلامس الكهربائي.
- حدث انقطاع للتيار الكهربائي.
- احترق المصهر. حاول توصيل جهاز آخر بنفس المقبس.
- حاول توصيل قابس المجفف مباشرة في المقبس في حالة استخدام سلك إطالة.
- لم يتم غلق الباب بشكل صحيح.
- لم يتم ضبط البرنامج بشكل صحيح (انظر قسم "كيفية تشغيل دورة التجفيف").
- لم يتم الضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت بشكل صحيح (انظر قسم "كيفية تشغيل دورة التجفيف").

يتعذر بدء دورة التجفيف.

- تم ضبط فترة بدء التشغيل المتأخر (انظر قسم "البرامج والخيارات").
- لقد تم الضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت؛ يلي ذلك فترة تأخير قصيرة قبل أن يبدأ تشغيل المجفف.
- انتظر حتى تبدأ دورة التجفيف؛ لا تضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت وإلا فسيتحول المجفف إلى وضع الإيقاف المؤقت ولن تبدأ دورة التجفيف.

فترات التجفيف طويلة جدًا.

- لم يتم تنظيف الفلتر (انظر قسم "العناية والصيانة").
- هل يجب أن يتم تفريغ حاوية المياه؟
- يومض مصباح بيان "تفريغ حاوية المياه" (انظر قسم "العناية والصيانة").
- ينبغي تنظيف المكثف (انظر قسم "العناية والصيانة").
- لا يتناسب ضبط درجة الحرارة مع نوع القماش المطلوب تجفيفه (انظر قسم "البرامج والخيارات").
- تم تحديد مدة تجفيف غير مناسبة لنوع الحمولة (انظر قسم "الغسيل").
- شبكة سحب الهواء أو فتحات التهوية الخلفية مسدودة (انظر قسمي "التركيب" و"العناية والصيانة").
- الأقمشة مبللة بشكل زائد (انظر قسم "الغسيل").
- تم تحميل المجفف بشكل زائد (انظر قسم "الغسيل").

يومض مصباح بيان "تفريغ حاوية المياه".

- لم يتم تفريغ حاوية المياه قبل بدء تشغيل البرنامج.
- قم دائمًا بتفريغها قبل بدء برنامج تجفيف جديد (انظر قسم "وصف المجفف الدوار") - لا تنتظر حتى تظهر إشارة امتلاء الحاوية (تنطلق صافرة واحدة كل 5 ثوانٍ ويومض مؤشر البيان) قبل تفريغ حاوية المياه.

انتهى البرنامج ولكن الأقمشة أكثر رطوبة مما هو متوقع.

- ! تستمر برامج المجفف لمدة 5 ساعات كحد أقصى للحفاظ على السلامة والأمان.
- إذا لم يتم البرنامج الأوتوماتيكي باكتشاف مستوى البلل النهائي المطلوب في هذه الفترة الفاصلة، سيقوم المجفف بإكمال البرنامج ثم يتوقف.
- تحقق من النقاط السابقة وكرر تشغيل البرنامج؛ إذا كانت الأقمشة لا تزال مبللة، فاتصل بمركز المساعدة الفنية (انظر قسم "المساعدة").

يصدر المجفف ضوضاء صاخبة خلال الدقائق الأولى القليلة من التشغيل.

- هذا أمر طبيعي وبالأخص إذا لم يتم استخدام المجفف لفترة زمنية طويلة.
- إذا استمرت الضوضاء خلال الدورة بأكملها، فاتصل بمركز المساعدة الفنية.

تنطفئ المصابيح الموجودة في لوحة التحكم في المجفف على الرغم من وجود المجفف قيد التشغيل.

- دخل المجفف في وضع الاستعداد لتوفير الطاقة.
- يحدث ذلك إذا تركت المجفف قيد التشغيل أو حدث انقطاع للتيار الكهربائي.
- يحدث ذلك بعد مرور 30 دقيقة:
- إذا تركت المجفف دون بدء تشغيل أحد البرامج؛
- بعد انتهاء برنامج التجفيف.
- أدر المقبض إلى البرنامج المطلوب لإعادة تشغيل المجفف (اضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت لبدء تشغيل البرنامج). يؤدي وضع OFF (إيقاف التشغيل) إلى إيقاف تشغيل المجفف.



Xerox Fabriano - ٢٠١٤/٦

قطع الغيار

يتسم هذا المجفف بأنه جهاز بالغ التعقيد. إن محاولة إصلاح المجفف بنفسك أو بمساعدة شخص غير مؤهل قد تعرض سلامة الأشخاص للخطر أو قد تعرض الجهاز للتلف أو قد تبطل ضمان قطع الغيار. اتصل دائماً بفني مؤهل عندما تواجهك أي مشكلات في هذا الجهاز.

أمر يجب أن تفعلها قبل الاتصال بمركز المساعدة الفنية:

- اتبع دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها للتحقق من إمكانية حل المشكلات بنفسك (انظر قسم «استكشاف الأعطال وإصلاحها»).
- إذا لم تنجح في ذلك، فأوقف تشغيل المجفف واتصل بمركز المساعدة الفنية الأقرب لك.

معلومات الاتصال الضرورية

خدمة INDESIT - خدمة يمكنك الاعتماد عليها

نحن نفخر في شركة Indesit بأننا نقدم لعملائنا أفضل خدمة نستطيع تقديمها وسنصل إليك أينما كنت في المملكة المتحدة وأيرلندا. كن مطمئناً فليس هناك من يعرف أجهزة Indesit أفضل منا ونحن نقدم خدمة لا يعلى عليها... نستطيع الوصول إليك أينما كنت - فنحن نمتلك أكثر من 1000 مهندس يتسم بمهارات فائقة في شركة Indesit لتغطية المملكة المتحدة وأيرلندا مما يضمن توفير خدمة محلية سريعة وجديرة بالثقة. "إصلاح الأعطال من الزيارة الأولى" - نمتلك مهندوسنا أحدث الأدوات للمساعدة في إصلاح جهاز Indesit الخاص بك وتشغيله من الزيارة الأولى. خبراء في مجال عملنا - يتم تدريب جميع مهندسينا على أعلى المعايير في مركز التفوق التدريبي الخاص بنا وهم يتمتعون بخبرة ودراية بالمنتج منقطع النظير. موظفون مهرة - يعمل لدينا أكثر من 400 من الموظفين المهرة في مركز الاتصالات بالمملكة المتحدة وهم يكرسون جهودهم لتقديم خدمة ممتازة لك على مدار 364 يوماً في السنة. رقم الهاتف داخل المملكة المتحدة: 08448 224 224 رقم الهاتف في جمهورية أيرلندا: 018 313 413

الرجاء ملاحظة ما يلي:

سيطلب مستشارونا منك المعلومات التالية:

- رقم الموديل
- الرقم التسلسلي
- يمكن العثور على هذه المعلومات في لوحة البيانات المثبتة خلف باب المجفف.

- الاسم والعنوان والرمز البريدي
- رقم الهاتف
- نوع العطل
- تاريخ الشراء



المعلومات المتعلقة بإعادة تدوير الجهاز والتخلص منه

في إطار التزامنا المستمر تجاه حماية البيئة، نحن نحتفظ بحق استخدام المكونات الجيدة المعاد تدويرها لتقليل النفقات على عملائنا والحد من إهدار المواد.

- التخلص من مواد التغليف: اتبع القوانين المحلية للسماح بإعادة تدوير مواد التغليف.
- لتقليل خطر تعرض الأطفال للإصابة، اخلع الباب والقابس ثم اقطع سلك إمداد التيار الكهربائي من الجهاز. تخلص من هذه الأجزاء بشكل منفصل لمنع توصيل الجهاز بمقبس التيار الكهربائي.

التخلص من الأجهزة المنزلية القديمة

يشترط التوجيه الأوروبي رقم EC/2012/19 المعني بالتخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية ضرورة عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة في منافذ التخلص من النفايات البلدية العادية. ينبغي تجميع الأجهزة البالية بشكل منفصل لتكثيف إعادة استخدام وإعادة تدوير المواد التي تشتمل عليها تلك الأجهزة مع منع الضرر المحتمل وقوعه على صحة الناس والبيئة. يهدف رمز سلة المهملات ذات العجلات المشطوب عليها بعلامة خطأ والموجود على جميع المنتجات إلى تذكير مالكي المنتجات بالالتزامات الواقعة عليهم فيما يتعلق بالتخلص من تلك الأجهزة في منافذ تجميع النفايات المنفصلة المخصصة لها. ينبغي أن يتصل مالكو المنتجات بالسلطات المحلية أو وكلاء الأجهزة للحصول على المعلومات المتعلقة بالطريقة الصحيحة للتخلص من أجهزتهم المنزلية.

يتوافق هذا الجهاز مع التوجيهات الأوروبية التالية:
 EC/2006/95 - (توجيه الفولطية المنخفضة)
 EC/2004/108 - (توجيه التوافق الكهرومغناطيسي)

